



LE MONDE
La prise d'otages dans une église
de Bagdad a fait 52 morts
Page B 5



THÉÂTRE
L'essentiel de Tchekhov
Page B 8

ÉCONOMIE



De gauche à droite, Jean St-Gelais, p.d.g. de l'AMF, Raymond Bachand, ministre québécois des Finances, et Mark Carney, gouverneur de la Banque du Canada, hier à Montréal.

Raymond Bachand est formel

Le Québec aura sa grappe financière

« Je compte sur vous pour en assurer le succès retentissant »

FRANÇOIS
DESJARDINS

La stratégie de «grappe financière» à laquelle le gouvernement Charest a fait allusion dans son dernier budget et sur laquelle travaille l'industrie va être dévoilée au cours des prochaines semaines, a affirmé hier le ministre des Finances, Raymond Bachand.

«Je compte sur vous pour en assurer le succès retentissant», a dit le ministre Bachand à un auditoire d'acteurs du milieu financier lors d'une allocution livrée dans le cadre d'un colloque de l'Autorité des marchés financiers (AMF). Il ne s'est pas avancé dans les détails de son contenu. Au Québec, environ 140 000 personnes travaillent dans «le monde financier au sens large», a dit M. Bachand en ajoutant que Toronto a déjà sa

grappe, tout comme Paris. La province compte déjà plusieurs crêneaux d'excellence, comme l'aéronautique et le multimédia.

Lors d'un point de presse en marge du colloque, le ministre Bachand a refusé de dire quels crêneaux spécifiques feraient l'objet d'un appui concerté. «Vous verrez dans l'annonce sur laquelle l'industrie travaille», s'est-il limité à dire.

Parmi les champs susceptibles d'être à l'honneur dans la stratégie figure notamment celui des produits dérivés, cet univers d'options et de contrats à terme dans lequel Montréal s'est taillé une place de choix au cours de la dernière décennie. Du côté de Québec, il y a le secteur de l'assurance.

«Avec la forte concurrence mondiale, si on ne se met pas ensemble pour travailler sur

deux ou trois crêneaux, après ça, il y a une implication sur les ressources humaines. Pourquoi le multimédia fonctionne-t-il? Parce que le gouvernement a travaillé avec l'industrie, et on s'assure qu'il y a une masse suffisante de gens qui sortent des collèges, des universités, etc.», a dit le ministre Bachand en point de presse.

Cette intention de consolider les acquis rappelle que l'AMF et Québec affirment depuis quelques mois que le projet de commission fédérale de valeurs mobilières — qui remplacerait les agences provinciales comme l'AMF — est une menace aux emplois du monde financier.

Si l'on se fie aux propos du ministre, la stratégie ne s'articulera pas forcément autour d'objectifs chiffrés.

«L'important, c'est de renfor-

cer ce qu'on a. On peut quantifier des ambitions, mais ce n'est pas l'objectif premier», a-t-il dit.

Mise à jour économique

Par ailleurs, le ministre Bachand va bientôt dévoiler la mise à jour économique au sujet de l'état des finances publiques.

L'exercice est «plus complexe qu'à l'habitude» cette année, a-t-il dit, car il faut intégrer au périmètre comptable les réseaux de l'éducation et de la santé.

Les organismes n'appliquent pas toujours les mêmes principes, selon lui, et il en résulte pour le ministère des Finances un travail «gigantesque» visant à consolider les états financiers de tout le monde. La semaine dernière, il a dit à La Presse canadienne que la mise à jour serait publiée vers la fin du mois.

Le Devoir

Commerce canadien

Priorité aux Américains et aux Européens

ÉRIC DESROSIERS

Accusé par des gens d'affaires de traîner les pieds sur la question de la libéralisation des échanges avec les pays d'Asie-Pacifique, Ottawa rétorque que sa priorité reste l'amélioration du commerce avec les États-Unis et l'Europe.

«Il est relativement compliqué pour les entreprises canadiennes, surtout les PME, de faire du commerce avec des pays très éloignés géographiquement et culturellement [alors que] des gains économiques très importants peuvent encore être réalisés avec nos partenaires commerciaux traditionnels», a déclaré hier le ministre canadien du Commerce international, Peter Van Loan, en réponse à une question du public après un discours prononcé devant le Conseil des relations internationales de Montréal.

Interpellé à deux reprises par des gens estimant que le Canada était en train de rater le bateau en Asie-Pacifique, le ministre a invité ses critiques à ne pas se laisser tromper par les taux de croissance étourdissants de volumes d'échange encore relativement modestes avec ces économies émergentes, alors que de toutes petites améliorations du



CHRIS WATTIE REUTERS

Peter Van Loan, ministre canadien du Commerce international

commerce avec des partenaires aussi importants que l'Europe, mais surtout les États-Unis, peuvent se traduire par des gains économiques beaucoup plus payants. «Le commerce est une affaire d'argent, pas de points de pourcentage», a-t-il rappelé.

C'est pourquoi le gouvernement Harper accorde la plus haute importance aux moindres petits obstacles au commerce avec les États-Unis et qu'il s'est attaqué sans attendre au problème du Buy American Act, a expliqué le Peter Van Loan. C'est aussi pour

quoi la priorité est actuellement accordée aux négociations de libre-échange avec l'Union européenne, a-t-il poursuivi. Le resserrement des liens commerciaux avec l'Inde arrive ensuite, suivi par les négociations de libre-échange en cours avec plusieurs pays d'Amérique latine.

Le ministre s'est défendu de ne pas accorder suffisamment d'attention aux pays d'Asie-Pacifique. Il a admis que les négociations entreprises depuis longtemps avec la Corée du Sud et Singapour piétinaient,

tout en précisant que c'était pour de bonnes raisons. Dans le cas de la Corée, les discussions achoppent depuis de longs mois sur les offres coréennes dans le secteur automobile, qui s'avèrent moins généreuses pour le Canada que celles déjà faites aux États-Unis, ainsi que sur les barrières imposées par Séoul aux importations de bœufs et que le Canada conteste devant l'Organisation mondiale du commerce. Dans le cas de Singapour, c'est en matière de libéralisation des services financiers que tout bloque. «On ne signera aucun traité qui ne se traduise pas par des gains appréciables pour le Canada», a déclaré Peter Van Loan.

Partenariat transpacifique

Le ministre fédéral a aussi dû expliquer pourquoi le Canada ne faisait toujours pas partie des négociations de libre-échange lancées par le Brunéi, le Chili, la Nouvelle-Zélande et Singapour en vue d'un Partenariat transpacifique (TPP en anglais) et auxquels se sont joints depuis, ou s'apprentent à se joindre, les États-Unis, le Japon, l'Australie, la Malaisie, le Pérou et le Vietnam.

VOIR PAGE B 3 : PRIORITÉ

L'éolien gonflerait le portefeuille énergétique du Québec

ALEXANDRE SHIELDS

Le Québec devrait miser à fond sur le développement de la filière éolienne au cours des prochaines années, au point de porter à 20 % la part de l'éolien dans son portefeuille énergétique, selon ce qui se dégage de la «vision stratégique» dévoilée dans le cadre du congrès annuel de l'Association canadienne de l'énergie éolienne (CanWEA).

La «vision», intitulée «2025 – La force du vent/Une stratégie pour le Québec», propose d'ajouter, entre 2016 et 2025, un bloc de 8000 mégawatts de projets éoliens, au rythme de 800 mégawatts par an. Un tel objectif favoriserait, selon les chiffres présentés hier, des investissements de 25 milliards de dollars, «assurerait la pérennisation et l'expansion d'une industrie en voie de développement et permettrait de diversifier la composition du portefeuille d'énergie renouvelable du Québec».

Du point de vue de la création d'emplois, l'Association estime que la phase de construction des parcs éoliens générerait 9800 emplois annuels. On parle de 1200 emplois permanents pour l'entretien et l'exploitation des parcs et le maintien de 800 emplois dans les usines de fabrications en région.

«Nous croyons qu'il est essentiel que le gouvernement du Québec explore de nouvelles avenues pour le développement de l'énergie éolienne au-delà de 2015, dans l'objectif de procurer un bénéfice à long terme aux promoteurs et industries de l'éolien et de les inciter à investir au Québec», a expliqué le président de CanWEA, Robert Hornung. Le développement accru de l'énergie éolienne peut également soutenir les objectifs du Québec en vue d'accroître l'électrification de l'économie et augmenter l'exportation de l'électricité.

Mais les projets de parcs d'éoliennes suscitent bien souvent de nombreuses inquiétudes au sein de la population.

Encore récemment, des citoyens ont dénoncé la volonté d'implanter huit éoliennes en milieu agricole à Saint-Cyprien-de-Napierville. Des résidents de Kinnear's Mills ont quant à eux demandé à Québec de ne pas autoriser un projet de 78 éoliennes, projet qui a finalement reçu le feu vert du gouvernement Charest hier.

En tout, Québec prévoit construire 4000 éoliennes sur dix ans à partir de 2015. C'est sans compter les quelque 2000 autres dont l'implantation est déjà planifiée.

«L'acceptabilité sociale des projets de parc éolien est un enjeu fondamental et est au cœur des préoccupations de CanWEA, qui s'engage à soutenir la croissance de l'énergie éolienne de façon responsable et durable», a simplement indiqué M. Hornung. [...] Le succès des mises en chantier exigera un vaste soutien des communautés, qui pourra être obtenu grâce à l'engagement communautaire des promoteurs et un processus de consultation.»

Urgence

Pour André Bélisle, président de l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique, la «vision» présentée par la CanWEA «confirme encore une fois qu'il est plus qu'urgent pour le gouvernement du Québec de revoir sa Stratégie énergétique 2006-2015 pour se fixer des objectifs beaucoup plus ambitieux en terme de production éolienne et se libérer de sa dépendance aux combustibles fossiles».

«La démonstration de l'énorme potentiel éolien du Québec est à nouveau faite, et le gouvernement du Québec doit cesser de marginaliser l'éolien au profit d'énergies polluantes comme le gaz de schiste, a ajouté M. Bélisle. En développant son potentiel éolien à sa juste mesure, le Québec pourrait réduire significativement ses émissions de gaz à effet de serre en plus d'aider les provinces et les états voisins à faire de même.»

Le Devoir



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

La construction de parcs éoliens en région générerait des centaines d'emplois.

LE MARCHÉ BOURSIER

Table of stock market data for various companies, including columns for Volume, Haut, Bas, and variations.

Table of stock market data for various companies, including columns for Volume, Haut, Bas, and variations.

Table of stock market data for various companies, including columns for Volume, Haut, Bas, and variations.

Table of stock market data for various companies, including columns for Volume, Haut, Bas, and variations.

Table of stock market data for various companies, including columns for Volume, Haut, Bas, and variations.

Table of stock market data for various companies, including columns for Volume, Haut, Bas, and variations.

Table of stock market data for various companies, including columns for Volume, Haut, Bas, and variations.

Table of stock market data for various companies, including columns for Volume, Haut, Bas, and variations.

TORONTO NEW YORK

Les titres, transférés hier, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens. Les lettres a à f différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote...

LES DEVICES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens.

Table of exchange rates for various currencies including the Euro, British Pound, and Japanese Yen.

COUP D'ŒIL



La Bourse de Toronto

Table of market indices and sector performance for the Toronto Stock Exchange.

Canadian Venture

Table of market indices and sector performance for Canadian Venture.

Le Marché Américain

Table of market indices and sector performance for the American market.

Les plus actifs de Toronto

Table of the most active stocks on the Toronto Stock Exchange.

Les plus actifs du Canadian Venture

Table of the most active stocks on the Canadian Venture exchange.

INDICES QUÉBEC

Table of market indices and sector performance for the Quebec market.

TRANSIGE EN FONDIS AMÉRICAINS

Table of performance for various American mutual funds.

AUTRES DÉSIGNÉS

Table of performance for other designated funds.

Advertisement for Gourov.tv, featuring a logo and text about technical analysis of the stock market.

ÉCONOMIE

La Caisse renforce sa direction des risques

GÉRARD BÉRUBÉ

La Caisse de dépôt et placement du Québec a pourvu un poste laissé vacant à la direction des risques. Claude Bergeron, qui en assumait l'intérim, s'est vu confirmé dans cette fonction qualifiée de stratégique au sein de la Caisse.

La Caisse cherchait un remplaçant permanent à Susan Kudzman, qui avait quitté son poste de première vice-présidente et chef de la direction des risques en mai dernier, après un long congé de maladie. Claude Bergeron, qui assurait l'intérim depuis quinze mois, a été officiellement nommé hier premier vice-président et chef de la direction des risques. Outre l'intérim, M. Bergeron occupait le poste de premier vice-président, Affaires juridiques et Secrétariat à la Caisse. Ce poste sera occupé par Marie Giguère.

«La gestion des risques est au plus haut rang des priorités de la Caisse», a souligné le président de l'institution, Michael Sabia. L'équipe que pilote M. Bergeron «a mis en œuvre un nouveau plan de gestion des risques en un temps considérablement plus court que ce qui avait été prévu initialement. Maintenant que les systèmes et les meilleures pratiques sont en place, nous pouvons passer aux prochaines étapes de notre stratégie et continuer à développer au sein de la Caisse une culture de risque mesuré et bien contrôlé pour toutes nos activités d'investissement.»

M. Bergeron sera appuyé dans ses fonctions par André Brodeur, nommé vice-président principal et chef adjoint de la Direction des risques. M. Brodeur était jusqu'à maintenant associé au bureau montréalais de la firme de consultation McKinsey & Company, où il travaillait depuis 2000. C'est avec l'appui de cette firme, dont les travaux ont coûté quelque 10 millions, que la Caisse a pu mettre en place sa nouvelle politique de gestion des risques en peu de temps, soit en moins d'un an. «André Brodeur dirigera nos équipes responsables de l'encadrement général, des politiques d'investissement, des modes de gestion, de la vigie et du risque opérationnel», peut-on lire dans le communiqué.



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

S'ajoute à l'équipe Marc-André Lewis, nommé vice-président principal et chef adjoint de la Direction des risques. Il travaille pour la Caisse depuis 2009 et y occupait le poste de vice-président principal. Gestion des risques du secteur Revenu fixe. «M. Lewis sera principalement responsable de l'ensemble des équipes qui exécutent les activités de suivi de valeur à risque, de marché, de crédit, de risque de liquidité, de contrepartie et de tests de tension.»

La gestion des risques à la Caisse a été l'objet d'un rapport particulièrement sévère déposé par

le cabinet PricewaterhouseCoopers. Les conclusions du rapport daté de mai 2008 ont été rendues publiques en juillet dernier. Le rapport couvrirait donc, essentiellement, l'épisode des papiers commerciaux adossés à des actifs (PCAA), devenu le symbole de la perte historique de 40 milliards encaissée par la Caisse. En résumé, la gestion du risque à la Caisse était «inefficace» et accusait un «retard par rapport aux pratiques du marché», concluait le rapport.

Le Devoir

La décision de la Fed aura un impact certain au Canada

Ottawa — Les Canadiens ont autant en jeu que les Américains dans la décision attendue demain par la Réserve fédérale américaine d'injecter ou non davantage d'argent dans la relance de l'économie, soutiennent plusieurs économistes.

Les analystes estiment que le président de la Fed, Ben Bernanke, n'a plus vraiment d'autre choix que de lancer une deuxième série de mesures de relance en injectant entre 500 milliards et 2000 milliards dans l'économie.

La suite attendue aux premières mesures de 1400 milliards datant de mars 2009 est controversée, car, contrairement à l'année dernière, l'économie américaine n'est plus en chute libre.

Aux États-Unis, l'action de la Fed met des centaines de milliards de dollars de plus en circulation, entraîne une baisse des taux d'intérêts à long terme et affaiblit la devise — en espérant favoriser les prêts et gonfler les exportations. Mais par définition, un dollar américain plus faible signifie un renforcement du huard, ce qui met encore davantage de pression sur les manufacturiers et exportateurs canadiens.

Des économistes affirment que le geste de la Fed lierait aussi les mains de la Banque du Canada relativement à la stabilisation des taux d'intérêts, puisque la banque centrale canadienne ne souhaite pas s'éloigner trop des États-Unis.

Mais à terme, si les mesures de relance fonctionnent, le Canada profiterait sans nul doute de la reprise chez son plus important partenaire commercial.

La Presse canadienne

PRIORITÉ

SUITE DE LA PAGE B 1

Des journalistes ont rapporté ces derniers mois que le Canada n'y était même pas le bienvenu en raison notamment de son refus de jeter du lest dans le secteur laitier sous gestion de l'offre.

Le ministre Van Loan a promis de discuter de la question au sommet de la Coopération économique Asie-Pacifique (APEC en anglais) qui se tiendra la semaine prochaine à Yokohama, au Japon. «Premièrement, nous devons déterminer s'il est de l'intérêt du Canada de s'impliquer dans ces négociations, et, deuxièmement, s'il y a un intérêt des pays déjà engagés à ce que le Canada s'implique. Actuellement, il est difficile de savoir quelle forme prendra exactement ce Partenariat transpacifique et si nous voudrions nous y joindre.»

Le Devoir



CHRIS WATTIE REUTERS

John Baird, leader du gouvernement en Chambre

Avec ou sans achat, selon UBS

Les actions de PotashCorp devraient augmenter

Ottawa — Les actions de PotashCorp pourraient prendre de la valeur même si l'offre d'achat de 38,6 milliards \$ US de BHP Billiton était bloquée cette semaine par le gouvernement fédéral, selon des experts.

Un analyste de la firme UBS, Brian MacArthur, a récemment élevé son prix cible pour ce titre de 170 \$ US à 175 \$ US. L'offre de BHP n'est que de 130 \$ US par action.

Dans une note envoyée à ses clients hier, l'expert affirme que la bonne santé du marché des fertilisants ferait en sorte que le titre se transigerait à environ 130 \$ US par action même si aucune offre d'achat n'avait été faite. PotashCorp a plusieurs fois affirmé que l'offre du géant minier anglo-australien était trop modeste étant donnée la valeur à long terme de ses activités.

D'après le *Sunday Times*, de Londres, BHP songerait maintenant à la bonifier de 10 %. Le conglomérat anglo-australien a refusé de faire des commentaires, mais cette information pourrait suggérer qu'il s'attend à recevoir le feu vert du gouvernement fédéral et qu'il sait que les actionnaires de PotashCorp espèrent une meilleure offre.

L'action de Potash a gagné 1,20 \$, ou 0,8 %, hier, clôturant à 148,70 \$ à la Bourse de Toronto.

Le ministre fédéral de l'Industrie, Tony Clement, doit annoncer demain s'il autorise la transaction ou s'il la bloque parce qu'il considère qu'elle ne présente pas d'avantage net pour le Canada. Si elle obtient le feu vert d'Ottawa, BHP pourrait décider de s'adresser directement aux actionnaires de PotashCorp pour les convaincre

de la valeur de sa proposition.

Le gouvernement de la Saskatchewan ainsi que ceux de l'Alberta, du Manitoba et du Québec, s'opposent farouchement au rachat de PotashCorp par BHP. L'entreprise canadienne affirme qu'il est fort probable qu'elle reçoive d'autres offres plus intéressantes au cours des prochaines semaines.

Période de questions

Les libéraux et les néo-démocrates fédéraux ont profité de la période de questions, hier, à la Chambre des communes, pour demander au gouvernement fédéral de bloquer la transaction, faisant l'énumération de tous les responsables qui s'y opposent. «Le ministre de l'Industrie n'approuvera l'acquisition que si elle résulte en un bénéfice net pour le Canada», a affirmé le leader du gouvernement en Chambre, John Baird.

Les députés conservateurs de la Saskatchewan sont eux aussi critiqués pour le silence qu'ils gardent alors que le débat fait rage.

Le chef du NPD fédéral, Jack Layton, a affirmé pendant une visite à Regina que les 13 conservateurs de la province avaient conservé un «silence total» sur le dossier.

Le conservateur Andrew Sheer, qui représente une circonscription de la capitale saskatchewanaise, a déclaré que lui et ses collègues avaient été impliqués dans le dossier «depuis le début», mais qu'ils souhaitaient rester discrets pour ne pas influencer sur la décision d'Ottawa.

La Presse canadienne

Offre d'achat acceptée

Mine Jeffrey suspendue à une garantie de prêt de Québec

ALEXANDRE SHIELDS

Les actionnaires de Mine Jeffrey, y compris la coopérative de ses travailleurs, ont accepté l'offre d'achat de 100 % des actions de l'entreprise par un consortium d'investisseurs internationaux dont les bailleurs de fonds principaux sont québécois. Mais, pour relancer les activités de l'entreprise, il faudra néanmoins que Québec accorde une garantie de prêt, ce qui n'est toujours pas assuré.

Selon les informations disponibles au sujet de l'offre, le consortium, qui comprend des investisseurs de l'Inde, serait prêt à financer l'achèvement des travaux sur le projet de mine souterraine, qui ont débuté il y a plusieurs années. Les investisseurs fourniraient alors les 15 millions de dollars exigés par Québec pour compléter le financement de 73 millions nécessaire. Le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Clément Gignac, en a fait une condition *sine qua non* avant l'octroi d'une garantie de prêt par le gouvernement.

Le ministre a toutefois posé d'autres conditions préalables avant de présenter le dossier au Conseil des ministres. Il a notamment demandé à ce que les employés signent une nouvelle convention collective, ce qui a été fait. Mais il a également exigé des assurances en ce qui a trait à l'utilisation sécuritaire de l'amiante chrysotile.

«Le consortium s'est engagé à stabiliser l'approvisionnement de la fourniture de sa fibre de haute qualité, mais uniquement auprès de grandes sociétés dont les installations et les pratiques sont certifiées comme étant hautement responsables aux plans de la santé et de la sécurité, ainsi que de l'environnement, a d'ailleurs fait valoir le président de l'entreprise, Bernard Coulombe. Cette politique protégera la santé et la sécurité des employés, de même que la stabilité de l'approvisionnement d'une matière stratégique pour l'Asie, le plus grand marché au monde pour ce produit.»

L'exploitation de l'amiante chrysotile suscite de très nombreuses critiques ici, mais aussi sur la scène internationale. La Société canadienne du cancer (SCC) a par exemple exhorté le gouvernement Charest à ne pas apporter un soutien financier à la réouverture d'une mine d'amiante. L'organisme estime qu'accorder une garantie de prêt à Mine Jeffrey nuirait à la réputation du Canada comme chef de file international en matière de santé publique. Selon la SCC, la reprise des activités d'extraction et d'exportation de la mine contribuerait à propager l'épidémie de cancers causés par l'amiante, qui font 90 000 morts chaque année dans le monde.

Les parties espèrent conclure la transaction d'ici à la fin de l'année et reprendre les travaux sur le projet de mine souterraine de façon à reprendre l'extraction d'ici à la fin de 2011 ou le début de 2012. Cela permettrait la production d'environ 225 000 tonnes de fibres de chrysotile par année. «Cet investissement assurera l'existence de 500 emplois au Québec pour les 25 prochaines années, et ce, dans une région à l'économie précaire. Il maintiendra également sous contrôle canadien une ressource importante», a soutenu M. Coulombe.

Le Devoir



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Clément Gignac

EN BREF

AIG rembourse 37 milliards

New York — Les 37 milliards réalisés en profits par American International Group (AIG) grâce à la vente de deux filiales internationales seront consacrés au remboursement de l'aide financière accordée par le gouvernement des États-Unis en 2008. AIG a annoncé hier qu'il consacrerait ces bénéfices à l'acquiescement d'une partie de la dette contractée lors de la crise financière de 2008, alors que Washington avait mis en œuvre un plan de sauvetage financier d'urgence. Cette annonce survient un mois après qu'AIG eut présenté son plan détaillé de remboursement de la somme phénoménale de 180 milliards qu'avaient été alloués par le gouvernement des États-Unis. — AP

SNC-Lavalin vend

SNC-Lavalin a vendu sa participation minoritaire dans Trencap à la Caisse de dépôt et placement du Québec pour environ 118 millions. La firme d'ingénierie-conseil a laissé savoir que cette transaction lui rapporterait environ 27 millions après impôt. Trencap détient une participation indirecte dans Gaz Métro, une entreprise de distribution de gaz naturel. SNC-Lavalin possédait une part minoritaire de 11,1 % des capitaux propres de Trencap depuis juin 2004. — La Presse canadienne

ÉCONOMIE

Le billet vert profite d'un bon indicateur industriel américain

New York — L'euro repartait à la baisse par rapport au dollar hier, le billet vert profitant d'un bon indicateur industriel aux États-Unis, particulièrement sensible à la veille du début d'une réunion de la banque centrale américaine. La monnaie européenne valait 1,3888 dollar contre 1,3929 vendredi.

Pour sa part le dollar canadien prenait 40 centimes, à 98,42 cUS.

«Dès qu'on a de bonnes surprises de la part des indicateurs aux États-Unis, cela signifie pour beaucoup d'intervenants du marché qu'il y aura un assouplissement monétaire moins important» dans le pays, ce qui soutient le dollar, a expliqué David Gilmore, de

Foreign Exchange Analytics. «L'autre problème, c'est que les gens sont de plus en plus inquiets des marchés de la dette de certains pays périphériques de la zone euro», comme la Grèce, l'Irlande ou le Portugal, dont les rendements obligataires s'envolent, a ajouté l'analyste. Aux États-Unis, l'indice ISM des directeurs d'achats de l'industrie manufacturière est monté à 56,9 % en octobre, alors que les économistes s'attendaient à un recul. Cet indicateur était très surveillé à la veille d'une réunion de deux jours de la Fed, à l'issue de laquelle elle devrait annoncer de nouvelles injections de liquidités sur les marchés pour relancer la croissance.

Autres statistiques, les dépenses de consommation des ménages aux États-Unis ont progressé en septembre malgré la baisse de leur revenu disponible, selon des chiffres publiés hier par le ministère du Commerce à Washington. En données corrigées des variations saisonnières, la consommation a augmenté pour le troisième mois consécutif, de 0,2 % par rapport au mois précédent. C'est moins que ne le prévoient les analystes, qui tablaient sur 0,4 %. Mais cela s'explique amplement par une baisse du revenu disponible (après impôts et prélèvements sociaux) de 0,2 %, la plus forte depuis juillet 2009, alors que les analystes prévoient une hausse.

Le ministère a expliqué la baisse des revenus des Américains par les «conséquences de la législation sur les allocations chômage». En août, le Congrès, en votant pour rétablir dans leurs droits à une indemnisation certains chômeurs de longue durée, leur avait accordé les allocations de juillet de manière rétroactive, ce qui avait ponctuellement dopé leur revenu disponible.

Pour consommer plus, les ménages ont moins épargné: leur taux d'épargne a reculé à 5,3 % en septembre, soit le plus faible depuis août 2009.

Agence France-Presse

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

Avis public

Montréal

Procédure d'enregistrement - 3880 chemin de la Côte-des-Neiges
(ancien Séminaire de philosophie - Marianopolis)
Règlement 09-022-1

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné, lequel est formé des zones 0019, 0011, 0013, 0021, 0024, 0025 et 0027 dans l'arrondissement de Ville-Marie

Avis est donné que :

• À son assemblée du 25 octobre 2010 (séance du 26 octobre), le conseil municipal a adopté un règlement distinct intitulé « Règlement autorisant la démolition et la construction de bâtiments ainsi que la transformation et l'occupation à des fins d'habitation de l'ancien Séminaire de philosophie situé au 3880, chemin de la Côte-des-Neiges » (09-022-1). L'objet de ce règlement distinct est d'autoriser l'ensemble des dispositions incluses dans le second projet P-09-022 qui dérogent à la réglementation d'urbanisme présentement applicable et qui ont fait l'objet de demandes valides de participation à un référendum. (Un règlement résiduel contenant toutes les dispositions du second projet P-09-022 qui ne sont pas soumis à l'approbation référendaire sera soumis au conseil à une date ultérieure pour adoption).

Plus particulièrement, le règlement distinct 09-022-1 contient les dispositions relatives aux objets suivants :

- Conditions d'autorisation des usages complémentaires (dépanneur et soins personnels)
- Coefficient d'occupation du sol maximal de 0,4
- Autorisation de construire, de transformer ou d'agrandir uniquement dans les secteurs R-2 et R-3 identifiés à l'annexe C
- Obligation de respecter les hauteurs maximales prescrites à l'annexe C en ce qui concerne les secteurs identifiés R-2 et R-3
- Interdiction d'agrandir en hauteur dans la zone identifiée R-3 à l'annexe C (sauf certaines constructions hors toit)
- Conditions d'autorisation des garde-corps et écrans au toit et des constructions hors toit
- Interdiction de construction, d'aménagement et d'occupation dans la zone de conservation identifiée V-3 à l'annexe C, sauf pour les escaliers précisés
- Identification des constructions pouvant faire saillie dans une cour, une marge ou dans les zones de conservations V-1 et V-2 identifiées à l'annexe C
- Identification des sentiers, escaliers et équipements mécaniques pouvant être aménagés dans les zones R-1 à R-3 et V-1 et V-2 identifiées à l'annexe C
- Nombre total d'unités de stationnement pouvant être aménagés
- Obligation d'aménager les unités de stationnement à l'intérieur
- Obligation de prévoir voies de circulation véhiculaires sur le site ainsi que les escaliers d'accès depuis les voies publiques et les sentiers y menant

• Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité, et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Lieu : Rez-de-chaussée de l'hôtel de ville - 275, rue Notre-Dame Est, (métro Champ-de-Mars)

Date : le jeudi 11 novembre 2010

Heure : de 9 h à 19 h

• Le nombre requis de signatures pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 71. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement 09-022-1 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

• Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à la salle R-101 de l'hôtel de ville, à l'adresse ci-haut indiquée, le jeudi 11 novembre 2010, à compter de 19 h ou aussitôt que le résultat sera disponible. Le résultat sera simultanément mis en ligne sur le site Internet de la Ville (www.ville.montreal.qc.ca/election).

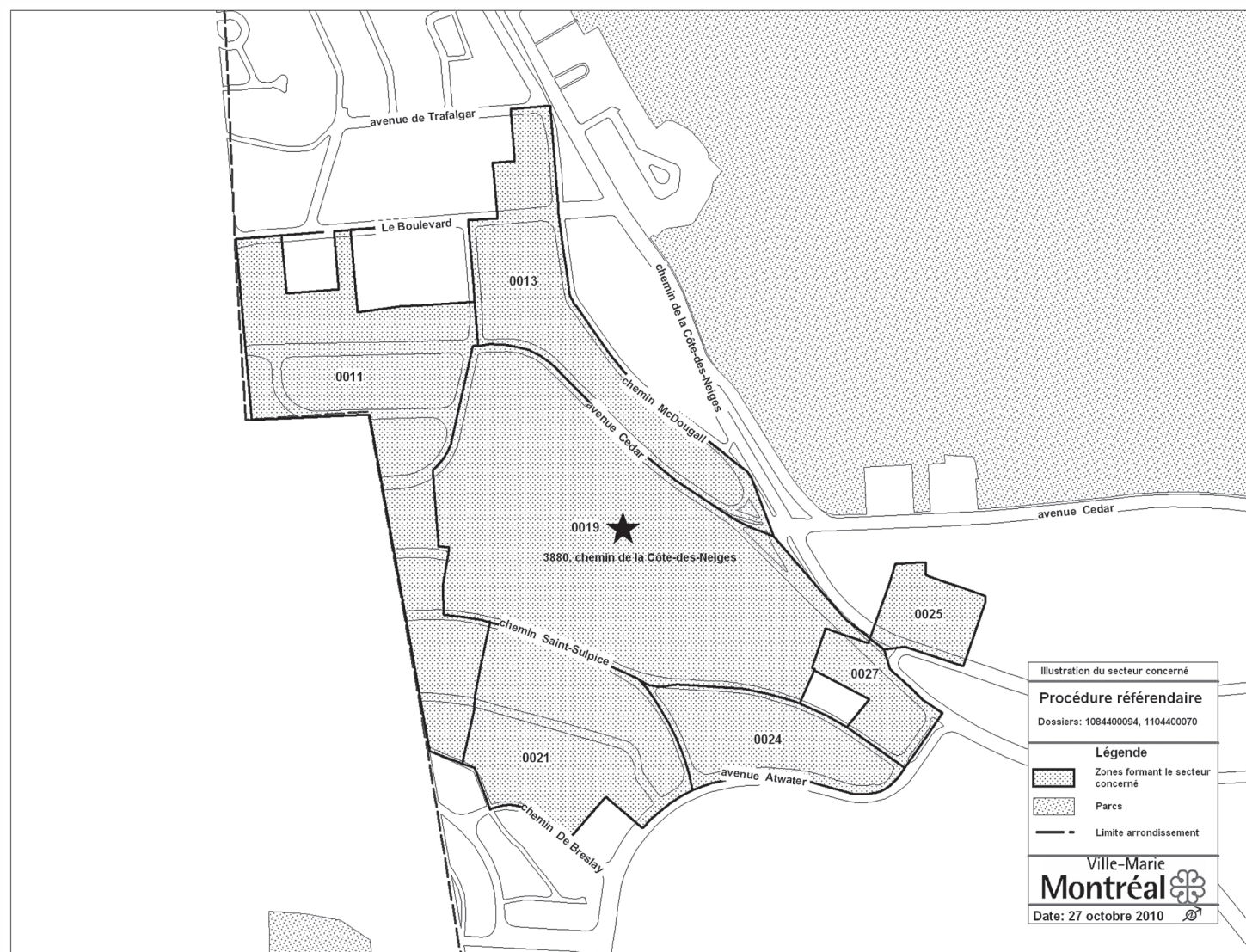
Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur concerné, tel qu'illustré sur le croquis ci-dessous, et de signer le registre relativement au règlement 09-022-1 :

- Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes le 26 octobre 2010 :
 - être domiciliée sur le territoire du secteur concerné et
 - être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec.
- Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes le 26 octobre 2010 :
 - être depuis au moins 12 mois, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire du secteur concerné.
- Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes le 26 octobre 2010 :
 - être depuis au moins 12 mois, copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé sur le territoire du secteur concerné;
 - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.
- Dans le cas d'une personne physique, il faut être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.
- Dans le cas d'une personne morale, il faut :
 - avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 26 octobre 2010, est majeure et de citoyenneté canadienne, n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi;
 - avoir produit avant ou lors de la signature du registre, une résolution désignant la personne autorisée à signer le registre et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.
- Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne habile à voter à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Pièces d'identité requises

Pour signer le registre, toute personne doit établir son identité en présentant l'une des pièces d'identité suivantes : carte d'assurance maladie, permis de conduire, passeport canadien, certificat de statut d'indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

Croquis du périmètre du secteur concerné



Le règlement 09-022-1 ainsi que le sommaire décisionnel s'y rattachant (#1104400070) peuvent être consultés de 8 h 30 à 16 h 30 au bureau de Direction du greffe et au comptoir Accès Ville-Marie, situés au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville de Montréal, au 275, rue Notre-Dame Est (métro Champ-de-Mars), ainsi qu'au comptoir Accès Ville-Marie, situé au 5^e étage du 888, boulevard De Maisonneuve Est (métro Berri-UQAM). Ces documents sont également disponibles sur le site Internet de la Ville à l'adresse suivante: www.ville.montreal.qc.ca/election

Renseignements : 514 872-3142

Montréal, le 2 novembre 2010

Le greffier de la Ville,
M^e Yves Saindon



Communauté métropolitaine
de Montréal

APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandées et devront être reçues au siège de la Communauté métropolitaine de Montréal, 1002 rue Sherbrooke Ouest, bureau 2400 à Montréal, avant 11 heures, le 6 décembre 2010.

APPEL D'OFFRES PUBLIC NUMÉRO DG-2010-01

PROJET DE L'ACCÈS À L'INTERNET HAUTE VITESSE ET DES INFRASTRUCTURES DE TRANSMISSION DE DONNÉES À HAUT DÉBIT

Les documents d'appel d'offres sont disponibles par l'intermédiaire du babillard électronique SÉAO à l'adresse www.seao.ca

La Communauté ne s'engage à accepter ni la meilleure, ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune responsabilité envers les soumissionnaires.

Le secrétaire de la Communauté,
Claude Séguin, avocat

Avis public

Montréal

ORDONNANCES

Avis est donné que le comité exécutif, à sa séance du 15 septembre 2010, a adopté les ordonnances suivantes :

Ordonnance numéro 5 abrogeant l'ordonnance quant à l'établissement de quotas de logements à subventionner à l'égard de certaines catégories de bâtiments admissibles (1-1)
Cette ordonnance a été adoptée en vertu du Règlement modifiant le Règlement sur la subvention à la rénovation et à la démolition-reconstruction résidentielle (03-013)

Ordonnance numéro 3 abrogeant l'ordonnance quant à l'établissement de quotas de logements à subventionner à l'égard de certaines catégories de bâtiments admissibles (2)
Cette ordonnance a été adoptée en vertu du Règlement modifiant le Règlement sur la subvention à la rénovation résidentielle pour la réalisation de travaux ciblés (03-006)

Ces ordonnances entrent en vigueur en date de ce jour et sont disponibles pour consultation durant les heures normales de bureau à la Direction du greffe, 275, rue Notre-Dame Est. Elles peuvent également être consultées en tout temps sur le site internet de la Ville : www.ville.montreal.qc.ca/reglements
Montréal, le 2 novembre 2010

Le greffier de la Ville,
M^e Yves Saindon

Avis public

Montréal

ENTRÉE EN VIGUEUR DE RÈGLEMENTS

Avis est donné que le conseil de la Ville, à son assemblée du 25 octobre 2010, a adopté les règlements suivants :

10-023 Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-ouest de la rue Everett entre la 21^e Avenue et la 22^e Avenue, aux fins de transfert aux propriétaires riverains, dans l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension

10-024 Règlement sur l'occupation du domaine public par une tour de télécommunication et une voûte d'équipements sur une partie des lots 1 072 869 1 844 422 du cadastre du Québec

L'objet est de permettre l'installation et le maintien d'un pylône dans le parc Alexander situé au coin du boulevard Jacques-Bizard et la rue Oakwood.

10-025 Règlement modifiant le Règlement sur la subvention à la modification du raccordement du service électrique de certains bâtiments (R.R.V.M., chapitre S-6.01)

L'objet est d'ajouter des adresses à l'annexe C (secteur Chabanel) qui deviennent éligibles à la subvention pour le raccordement de leur service électrique.

05-013-7 Règlement modifiant le Règlement sur les services (05-013)

L'objet est d'ajouter le Service du contrôleur général, responsable de la surveillance de la fonction contrôlée ainsi que des enquêtes et des audits.

03-013-3 Règlement modifiant le Règlement sur la subvention à la rénovation et à la démolition-reconstruction résidentielles (03-013)

03-006-2 Règlement modifiant le Règlement sur la subvention à la rénovation résidentielle pour la réalisation de travaux ciblés (03-006)
L'objet des règlements 03-013-3 et 03-006-2 consiste notamment à introduire de nouvelles dispositions découlant du Bouquet de mesures pour familles, d'ajuster les montants des subventions et les plafonds d'admissibilité à l'évolution du marché, d'ajouter de nouveaux pouvoirs pour l'émission d'ordonnances et d'harmoniser certains éléments avec d'autres programmes de subventions.

04-047-96 Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047)

[Site de l'hôpital Santa Cabrini et du CHSLD Dante]
Ces règlements entrent en vigueur en date de ce jour et sont disponibles pour consultation durant les heures normales de bureau à la Direction du greffe, 275, rue Notre-Dame Est. Ils peuvent également être consultés en tout temps sur le site Internet de la Ville : www.ville.montreal.qc.ca/reglements
Montréal, le 2 novembre 2010

Le greffier de la Ville,
M^e Yves Saindon

AVIS DE
DEMANDE DE DISSOLUTION
Prenez avis que 9213-5276
Québec Inc. (la « Compagnie »)
demanderait au Registraire des
entreprises la permission de se
dissoudre.
Montréal, le 18 octobre 2010.
BORDEN LADNER GERVAIS
SRL SENCRL/LLP
Procureurs de
9213-5276 Québec Inc.

AVIS
LÉGAUX
& APPELS
D'OFFRES

HEURES DE TOMBÉE

Les réservations
doivent être faites
avant 16h00
pour publication
deux (2) jours
plus tard.

**Publications
du lundi:**
Réservations
avant
12 h 00
le vendredi

**Publications
du mardi:**
Réservations
avant
16 h 00
le vendredi

Tél.:
514-985-3344

Fax:
514-985-3340

Sur Internet :
www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics
www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres
Courriel :
avisdev@ledevoir.com

Fig.16

Bistro 495	
Addition	
Salade (2).....	14,60\$
Vin (2).....	11,50\$
Dessert.....	4,75\$
Taxes.....	4,63\$
Sous-total.....	35,48\$
Pourboire.....	
Total.....	

» Merci «



» Si ceci ressemble à un test de maths, visitez mathscourantes.ca ou appelez le 1 800 303-1004.

ABC
CANADA
Library Foundation
Fondation pour l'alphabétisation

La solution par les maths

LE MONDE



BRUNO DOMINGOS REUTERS

Dilma Rousseff a célébré sa victoire avec des partisans dimanche soir, à Brasilia.

ANALYSE

Rousseff face aux défis de l'économie brésilienne

ANA NICOLACI DA COSTA

Brasilia — La puissance économique et l'absence de contrainte budgétaire qui ont favorisé dimanche la victoire de Dilma Rousseff lors de l'élection présidentielle brésilienne pourraient paradoxalement lui poser des difficultés dès sa première année à la tête de la principale économie d'Amérique latine.

Dilma Rousseff va en effet devoir serrer la ceinture d'un État brésilien dont les finances publiques se sont détériorées en cette année électorale, tout en

2008, soit avant que la crise mondiale n'affecte le pays.

Dilma Rousseff a promis de contrôler les dépenses publiques et n'a pas exclu d'avoir recours à des mesures d'austérité. Un engagement qu'elle a d'ailleurs rapidement rappelé dimanche lors de son premier discours postélectoral. «Le peuple brésilien n'accepte pas qu'un État dépense plus que de raison», a-t-elle déclaré. Elle pourrait se montrer plus rigoureuse sur le plan budgétaire après sa prise de fonction le 1^{er} janvier, à en juger par la présence de personnalités importantes au sein de son équipe de campagne, comme l'ancien ministre des Finances Antonio Palocci, qui avait mis en œuvre le programme de Lula durant le premier mandat de ce dernier.

La présidente Dilma Rousseff a promis de contrôler les dépenses publiques et n'a pas exclu d'avoir recours à des mesures d'austérité

évitant d'étouffer une croissance économique vivace qui a permis à des millions de personnes de sortir de la pauvreté.

Cette économiste va devoir gérer les effets et les conséquences indésirables de la croissance, notamment les afflux importants de capitaux, qui ont conduit le real à un plus haut de deux ans face au dollar, mettant à mal les exportateurs brésiliens. En outre, si le Brésil ne parvient pas à réduire ses dépenses jugées inefficaces par certains, cela pourrait peser sur le programme d'infrastructures.

Des artifices comptables

«Il est urgent de remettre la politique budgétaire sur les rails. Selon moi, c'est une priorité», souligne Zeina Latif, économiste chez RBS. «Cela serait bon pour la monnaie et bon pour la banque centrale.»

Le déficit budgétaire brésilien a été fortement réduit, mais de nombreux analystes estiment que cela n'a pu se faire que grâce à un recours massif à des artifices comptables. Si le déficit budgétaire du Brésil est passé de 3,38 % de son produit intérieur brut (PIB) en août, à 2,36 % en septembre, il reste néanmoins supérieur au chiffre de 1,23 % enregistré en octobre

Reuters

La police grecque intercepte des colis piégés, dont l'un visait Nicolas Sarkozy

Athènes — La police grecque a déjoué hier plusieurs tentatives d'attentat au moyen de colis piégés adressés au président français Nicolas Sarkozy et à trois ambassades à Athènes, et elle a arrêté quatre suspects, dont l'un était recherché.

L'affaire, confiée à la brigade antiterroriste, a démarré avec l'explosion d'un premier colis piégé destiné à l'ambassade du Mexique, qu'un inconnu venait de déposer dans une société de messagerie express située dans le centre d'Athènes. Le jugeant suspect, l'employée l'avait jeté par terre, déclenchant la déflagration, de faible puissance, qui l'a légèrement blessé à la main.

Très vite, des artificiers ont neutralisé un deuxième paquet piégé, adressé à l'ambassade des Pays-Bas, qui avait été déposé dans une agence proche, avant qu'un ratissage de la

zone ne conduise à l'arrestation de quatre suspects, deux hommes et deux femmes. Ces dernières ont été relâchées après interrogatoire.

La police a annoncé dans un communiqué avoir trouvé en la possession des hommes, âgés de 22 et 24 ans, deux autres paquets piégés, «avec comme destinataires l'ambassade de Belgique en Grèce et le président de la République française, qui ont été neutralisés par des explosions contrôlées».

Les suspects étaient également en possession «de deux pistolets Glock avec cinq chargeurs», et l'un «portait une perruque et un gilet pare-balles», a précisé le communiqué.

Le plus jeune était recherché par la police pour appartenance présumée à un groupe extrémiste d'obédience anarchiste.

Agence France-Presse

Prise d'otages en Irak

52 policiers et otages ont été tués dans une église de Bagdad

Bagdad — Cinquante-deux policiers et otages ont péri dans l'assaut lancé dimanche par les forces de l'ordre contre une église chrétienne de Bagdad où un commando avait pris une centaine de fidèles en otages.

Ce bilan ne prend pas en compte les insurgés tués, a dit hier le général Hussein Kamal, vice-ministre irakien de l'Intérieur. L'opération, qui a fait également 67 blessés, selon Hussein Kamal, a été revendiquée par l'État islamique d'Irak, groupe affilié à al-Qaïda.

«Le bilan concerne les civils et les membres des forces de sécurité. Nous ne faisons pas la différence entre les policiers et les civils. Ce sont tous des Irakiens», a déclaré le général Hussein Kamal.

Le commando armé a fait irruption en pleine messe dans l'église Notre-Dame du Salut, l'une des plus grandes du pays. Les ravisseurs réclamaient la libération d'activistes djihadistes emprisonnés en Irak et en Égypte.

«Ce qui s'est passé est plus qu'une catastrophe ou un événement tragique. À mon avis, c'est une tentative visant à contraindre les chrétiens irakiens de quitter l'Irak et de vider l'Irak des chrétiens», a déclaré le ministre des Droits de l'Homme, Widjane Michael, lui-même chrétien.

L'église Notre-Dame du Salut est située non loin de la Zone verte, le quartier sécurisé



THAIER AL-SUDANI REUTERS

Un policier irakien montait la garde hier devant l'église Notre-Dame-du-Salut, à Bagdad.

du centre de Bagdad qui regroupe de nombreux ministères et ambassades.

Selon des témoins, les hommes armés, portant sans doute des ceintures d'explosifs, ont envahi l'église et abattu un prêtre. Ils ont menacé de tuer leurs quelque 120 otages, ont déclaré les responsables irakiens.

Un membre de la police fédérale, ne souhaitant pas être iden-

tifié, a déclaré que l'assaut lancé par les forces de l'ordre avait été extrêmement difficile, car les ravisseurs étaient mêlés à la foule.

«Les assaillants étaient parmi les enfants, armés. La plupart des personnes ont été blessées ou tuées quand les forces de sécurité ont donné l'assaut», a-t-il dit.

Selon plusieurs responsables, les ravisseurs ont déclenché des ceintures d'explosifs ou lancé

des grenades pendant le raid.

Un député chrétien a dénoncé l'action des forces de sécurité pendant la prise d'otages et souligné que l'absence de nouveau gouvernement en Irak huit mois après les législatives du 7 mars créait une brèche exploitée par les insurgés.

Agence France-Presse et Reuters

COLIS PIÉGÉS

Les attentats ont été déjoués grâce à un informateur membre d'al-Qaïda

Sanaa — Un cadre d'al-Qaïda au Yémen, qui s'est rendu le mois dernier aux autorités saoudiennes, a fourni les renseignements ayant permis de déjouer vendredi le projet d'attentats à l'aide de colis piégés aux États-Unis.

Le militant, Jabir al-Fayfi, a informé l'Arabie saoudite du projet d'attentats élaboré par al-Qaïda dans la péninsule arabique, ont déclaré hier des responsables des services de sécurité yéménites. Des dirigeants tribaux au fait de la situation ont confirmé ces informations.

Les autorités américaines ont déjà fait savoir que c'est une alerte donnée par l'Arabie saoudite qui a permis d'intercepter deux colis piégés cachés dans des avions transitant par la Grande-Bretagne et Dubai à destination des États-Unis.

Selon l'Arabie saoudite, Jabir al-Fayfi, un militant saoudien qui a rejoint al-Qaïda dans la péninsule arabique, la branche yéménite de l'organisation d'Oussama ben Laden, s'est rendu fin septembre.

D'après les responsables américains, le principal suspect recherché est Ibrahim Hassan al-Asiri, l'artificier saoudien déjà soupçonné d'avoir fabriqué la bombe utilisée lors de l'attentat raté sur un vol Amsterdam-Detroit le 25 décembre dernier.

Une équipe d'enquêteurs américains s'est envolée pour le Yémen pour tenter d'aider les autorités de Sanaa à identifier les auteurs du projet d'attentats.

Ressortissant saoudien, Jabir al-Fayfi, âgé d'une trentaine d'années, avait été capturé par



INA FASSBENDER REUTERS

Le centre de tri de UPS à Cologne, où un des colis a été trouvé.

les forces américaines en Afghanistan après le renversement des talibans en 2001. Il a été détenu dans la prison américaine de Guantánamo à Cuba jusqu'à début 2007, avant d'être remis aux autorités saoudiennes. Selon des responsables des services de sécurité yéménites, il pourrait être un agent double.

D'après un responsable yéménite, les Saoudiens «ont renforcé leurs opérations de renseignement au Yémen et pratiquement court-circuité les Yéménites» après un attentat-suicide manqué d'al-Qaïda l'an dernier contre un des membres de la famille royale saoudienne.

Les colis piégés interceptés la semaine dernière contenaient respectivement 300 et 400 grammes de penthrite, une quantité suffisante pour une explosion aux effets «importants»,

a expliqué hier à Berlin un responsable des services de sécurité allemands.

Associated Press

BIRMANIE

La junte accuse les médias étrangers

Rangoun — La junte militaire birmane a accusé hier les médias internationaux de militer pour le boycott des élections législatives du 7 novembre et averti qu'elle se maintiendrait au pouvoir pour un temps indéterminé en cas d'abstention généralisée.

Les militaires, qui dirigent la Birmanie depuis 1962, ont déclaré que 13 organes de presse étrangers s'étaient ligüés avec des mouvements d'opposition locaux pour dissuader les électeurs de se rendre aux urnes.

«Si l'élection est boycottée [par les électeurs], il n'y aura pas de gouvernement élu par le vote du peuple», soulignent en éditorial les journaux contrôlés par l'Éta.

L'éditorial ne cite pas le nom des médias qui chercheraient à saboter les élections et des journalistes qu'il accuse de travailler avec des organisations «qui ne sont plus des partis politiques». — Reuters

Sudoku

par Fabien Savary

1	3	8						
		6	1	7				5
					5	6	8	
			7	5		9		
						8		
9	1	5	4	6				
			2					
	3	8		4			2	7
	7				6		4	9

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1609

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

9	2	6	4	3	5	7	8	1
1	7	4	8	6	9	2	5	3
8	3	5	2	1	7	9	4	6
6	4	2	5	8	1	3	7	9
3	8	1	9	7	4	6	2	5
7	5	9	6	2	3	8	1	4
2	9	8	1	4	6	5	3	7
5	1	3	7	9	8	4	6	2
4	6	7	3	5	2	1	9	8

1608

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary
En exclusivité sur le site des Mordus
www.les-mordus.com

EN BREF

Medvedev en visite aux Kouriles

Kounachir — Le président russe, Dmitri Medvedev, s'est rendu hier sur une des îles Kouriles revendiquées par le Japon, rallumant un contentieux territorial vieux de 65 ans entre les deux pays. Il s'agit de la première visite d'un président russe dans ces îles situées au nord-est du Japon, appelées Kouriles du Sud par les Russes et Territoires du Nord par les Japonais. L'armée soviétique a occupé

ces îles à la fin de la Seconde Guerre mondiale et le contentieux pèse depuis cette date. L'archipel s'étend de la grande île japonaise du Nord, Hokkaido, à la péninsule russe de Kamtchatka. L'île où Dmitri Medvedev s'est rendu est située à une quinzaine de kilomètres d'Hokkaido. Ce déplacement survient à deux semaines d'un voyage du président russe au Japon dans le cadre du sommet de la Coopération économique pour l'Asie-Pacifique (APEC) qui doit se tenir les 13 et 14 novembre. — Reuters

LES SPORTS

HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est						
	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Montréal	7	3	1	29	25	15
Boston	6	2	0	24	11	12
Toronto	5	4	1	23	23	11
Ottawa	4	6	1	26	35	9
Buffalo	3	7	2	30	38	8

Section Atlantique

Philadelphie	6	4	1	34	27	13
Pittsburgh	6	5	1	35	28	13
N.Y. Rangers	5	4	1	31	30	11
N.Y. Islanders	4	5	2	31	37	10
New Jersey	3	8	1	19	39	7

Section Sud-Est

Tampa Bay	7	2	1	35	30	15
Washington	7	4	0	34	25	14
Atlanta	5	4	2	36	40	12
Caroline	5	5	0	25	30	10
Floride	4	5	0	24	21	8

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale						
Chicago	17	5	1	39	37	15
St. Louis	6	1	2	26	17	14
Detroit	6	2	1	30	24	13
Nashville	5	2	3	23	25	13
Columbus	6	4	0	24	29	12

Section Nord-Ouest

Colorado	6	4	1	39	39	13
Calgary	6	5	0	33	34	12
Vancouver	4	3	2	24	24	10
Minnesota	4	4	2	26	27	10
Edmonton	3	4	2	28	33	8

Section Pacifique

Los Angeles	8	3	0	34	25	16
Dallas	6	4	0	32	27	12
San Jose	5	3	1	29	25	11
Phoenix	3	4	3	23	39	9

Hier

Chicago 2 N.Y. Rangers 3
Caroline 2 Philadelphie 3
New Jersey à Vancouver

Aujourd'hui

Ottawa à Toronto, 19h
Montréal à Columbus, 19h
San Jose au Minnesota, 20h
Vancouver à Edmonton, 21h

Le vétéran défenseur Jaroslav Spacek pourrait être laissé de côté, ce soir

ROBERT LAFLAMME

Brossard — Le vétéran défenseur Jaroslav Spacek pourrait être laissé de côté, ce soir, en vue du match du Canadien contre les Blue Jackets de Columbus.

Jacques Martin a précisé hier qu'il ne ferait pas de sa décision que ce matin. Mais on dirait bien qu'elle est déjà arrêtée: Spacek s'est entraîné en compagnie du réserviste Ryan O'Byrne, avant le départ de l'équipe vers l'Ohio.

«A moins que je ne me trompe, les Sabres de Buffalo viennent de retrancher le défenseur Craig Rivet à leurs deux derniers matchs. C'est pourtant un joueur aguerri», a laissé tomber l'entraîneur du Tricolore vers la fin du point de presse qu'il a accordé.

«Comme entraîneur, vous basez toujours vos décisions dans le meilleur intérêt de l'équipe et des joueurs», a-t-il ajouté, en réponse à la question à savoir si Spacek jouit d'un statut particulier à titre de vétéran.

Hier, Martin a apporté des changements aux duos de défenseurs afin de mieux répartir l'équilibre entre les défenseurs à caractère offensif et défensif. Ainsi, P. K. Subban et Andrei Markov ont été séparés. Alexandre Picard, qui n'a pas joué samedi, s'est entraîné aux côtés de Markov tandis que Subban a renoué avec Roman Hamrlik, avec lequel il a évolué au cours des dernières séries éliminatoires.

«Ce n'est qu'une séance d'entraînement», a précisé Spacek. On a fait des changements. Il y aura une autre séance



RICHARD WOLOVICZ AGENCE FRANCE-PRESSE
Jaroslav Spacek

[ce] matin. On verra bien à ce moment. Nous sommes huit défenseurs en santé. Tous peuvent jouer. Je ne sais pas si j'écoperais [aujourd'hui]. Il n'y a pas lieu d'en faire un plat. Si on ne m'utilise pas, je composerai avec la situation.»

Se disant privilégié d'avoir sous la main 23 joueurs en santé, «un luxe que nous n'avons presque pas eu la saison dernière», Martin a laissé entendre que Spacek est victime du surplus de deux défenseurs.

«Jaroslav a accompli du bon travail en infériorité numérique. Il n'a été sur la glace que pour un but contre jusqu'à maintenant, a-t-il souligné. Sur le jeu de puissance, je l'ai remplacé. C'est un vétéran, un bon professionnel. On analyse la situation et on va décider qui va être dans la formation [aujourd'hui].»

Spacek, qui n'a que deux passes à sa fiche à l'attaque tout en montrant un différentiel positif de plus-2 en défense, n'estime pas mériter d'être retranché de la formation. Le vétéran tchèque dresse un portrait positif de sa performance après 11 matchs.

«J'ai principalement été opposé au meilleur trio de l'équipe adverse et j'ai fait du bon travail, a-t-il argué. L'équipe montre une bonne fiche. Nous venons de perdre contre les Panthers de la Floride. Ça n'a pas été notre meilleur effort. Je me sens utile, et c'est ce qui est le plus important.»

Boyd de retour?

À l'attaque, Dustin Boyd pourrait réintégrer la formation après avoir suivi l'action des tribunes lors des cinq derniers matchs. Boyd a évolué à l'aile gauche dans le trio de Lars Eller et de Maxim Lapierre. Tom Pyatt pourrait donc écoper.

Les autres unités étaient inchangées, y compris celle de Jeff Halpern, avec Benoît Pouliot et Mathieu Darche, que Martin a qualifiée de «trio numéro un de l'équipe» depuis trois matchs.

La Presse canadienne

ET PUIS EUH

Bye bye, mon Cowboy



JEAN DION

Quelque part dans les années 1970 — au terme de la saison 1978, pour être précis —, les Cowboys de Dallas se sont vu donner un surnom. Pas n'importe lequel: America's Team, rien de moins. L'idée était celle de Bob Ryan, de NFL Films, qui travaillait au résumé de cette campagne-là des Cowboys, défaits au Super Bowl XIII par les Steelers de Pittsburgh. Ryan avait remarqué que même lorsque l'équipe jouait à l'étranger, plusieurs spectateurs portaient ses couleurs dans les gradins. Il s'est dès lors dit dans son Ford intérieur: tiens donc, voici un club que le pays au complet embrasse. L'expression s'est incrustée dans le folklore professionnel.

Mais vous savez un peu comment fonctionne l'humain. Si un trop grand nombre de ses semblables se met à aimer quelque chose, il est fortement tenté de détester ce quelque chose, par pur esprit de contradiction. Les Cowboys possèdent une légion de supporters? Qu'à cela ne tienne, leurs détracteurs font aussi la queue. Une bonne journée où vous serez désœuvré-e, faites le test: posez la question à des amateurs de football, vous ne tarderez pas à constater que rares sont ceux qui se réveillent la nuit pour haïr les Seahawks de Seattle ou les Jaguars de Jacksonville. Peut-être un peu les Steelers, les Patriots ou les Raiders. Mais les Cowboys, beaucoup.

Ou pour décrire la situation autrement en paraphrasant le grand Reggie Jackson, à qui l'on demandait ce qu'il pensait des huées dont il était la cible un peu partout dans les stades ennemis: «People don't boo nobodies.»

Les Cowboys ont tous les atouts dans leur manche. Ils résident dans un coin de pays complètement patraque de football, où le sport est peut-être encore plus gros que ne l'est le hockey ici. Leur logo est une étoile et, comme le proclamait la vieille pub de Texaco, the good guys always wear the star. Quand, avant le Super Bowl de janvier 1993, l'entraîneur-chef des Bills de Buffalo, Marv Levy, avait déclaré que pour prétendre au titre d'équipe nationale, il fallait au moins porter du bleu, du blanc et du rouge — les couleurs des Bills —, Dallas avait répliqué en servant à ses ouailles une gifflé de 52-17. Le bleu et argent semble largement suffire.

La valeur des Cowboys a été établie à plus de 1,6 milliard \$US, la plus élevée du sport professionnel nord-américain et la deuxième sur la planète après celle du club anglais de soccer Manchester United.

Et ils se produisent dans la huitième merveille du monde. L'an dernier, le nouveau Cowboys Stadium a été inauguré. Une petite merveille d'architecture, de recours à la technologie pour en mettre plein la vue au client et de clinquant texan. Le joujou a été construit pour la bagatelle de 1,6 milliard \$US, avec un recours partiel à des fonds publics. L'amphithéâtre contient un tableau indicateur avec écran géant s'étendant sur une superficie plus vaste que le Rhode Island. Tout est toujours plus grand que nature au Texas, selon des sources.

Le propriétaire des Cowboys, Jerry Jones, est reconnu pour son caractère flamboyant — certains diront: énervant. Il se mêle de la gestion du club et à toujours des choses intéressantes à raconter aux journalistes. Il y a quelques années, il s'était attiré les foudres de la NFL lorsqu'il avait émis l'idée de casser le «socialisme» en vigueur dans la ligue et en vertu duquel les revenus d'ensemble sont largement partagés de manière égale entre toutes les équipes. Il faut dire que les Cowboys sont, de loin, la formation qui vend le plus de produits dérivés.

Toujours est-il qu'en cette saison 2010, il y avait quelque chose s'apparentant à des attentes élevées. Avant que ça ne commence, les Cowboys figuraient parmi les favoris au titre. Et un sérieux alignement des astres s'annonçait: le Super Bowl XLV sera disputé, le 6 février prochain, au Cowboys Stadium. S'ils s'y rendaient, les Boys deviendraient la première équipe de l'histoire à jouer le match ultime dans son propre amphithéâtre.

Mais les divinités du football ne l'entendaient apparemment pas de cette oreille. Dimanche, les Cowboys ont encore perdu, une volée de 35-17 à la maison contre les Jaguars de Jacksonville, qui ne font pas précisément partie de la crème de la ligue. Leur dossier est maintenant de 1-6 et, comme si cela ne suffisait pas, ils ont perdu la semaine dernière leur quart-arrière Tony Romo, qui manquera pratiquement le reste de la saison.

Bref, ça ne va pas bien du tout. Tellement pas qu'après le match, Jones a cru bon de demander pardon aux partisans de l'équipe. «Je suis embarrassé. Bien sûr que je le suis, a-t-il dit. A tous les fans, je veux dire que j'assume l'entière responsabilité [de la situation]. Je le fais. L'équipe est bâtie ainsi. C'est moi qui la gère. J'ai un plan et je l'exécute avec les meilleurs joueurs et les meilleurs entraîneurs que nous puissions avoir. Je suis abasourdi que nous en soyons à 1-7.»

Voyez, à ce point à côté de ses pompes, le monsieur, qu'il a mis une défaite de plus au compteur. Remarquez, peut-être que les Cowboys ont aussi perdu lors de leur semaine de relâche.

«Vous ne pouviez pas me le faire dire, mais vous saviez que je pensais que nous avions ici une équipe qui pouvait être l'une des plus compétitives dans la NFL. A tous nos fans, je veux dire que je suis très, très, très désolé. Vous méritez mieux que ça.»

Ainsi America's Team, qui n'a pas atteint le Super Bowl depuis 15 ans, vogue-t-elle en eaux troubles alors que sa saison, dont on n'a même pas atteint la moitié, est déjà complètement bouillie. Quelque part, on en connaît qui rient. Schadenfreude.

Il y a plus de commotions cérébrales au hockey junior qu'on le croyait

Toronto — Une étude portant sur les commotions cérébrales au hockey junior a révélé que ce type de blessure au cerveau revenait plus souvent qu'on ne le croyait.

Une étude ontarienne de deux clubs de hockey junior non identifiés durant la saison 2009-2010 a ainsi révélé que 17 joueurs ont subi un total de 21 commotions cérébrales pendant les 52 matchs observés par les médecins ayant conduit l'étude. Ce ratio commotions/matchs joués est de sept fois plus élevé que celui rapporté par d'autres études.

Le Dr Paul Echlin, chercheur

principal dans cette étude, a déclaré que près du quart des commotions sont survenues chez des joueurs impliqués dans des combats. Echlin ajoute que 29 % des joueurs ayant subi une commotion en ont subi une deuxième, voire davantage, dans le courant de la saison.

Les médecins disent que les commotions cérébrales peuvent constituer de très sévères blessures au cerveau et que d'en subir plusieurs peut entraîner des déficits physiques et cognitifs importants et permanents.

La Presse canadienne

Ottawa refuse de financer le projet

Bécancour perd l'Académie de boxe

Ottawa — Après qu'Ottawa a dit non au financement du projet d'Académie mondiale de Boxe à Bécancour, dans le Centre-du-Québec, l'Association internationale de boxe amateur (AIBA) a décidé hier de démentager le projet au Kazakhstan.

Bécancour avait pourtant été sélectionnée en 2008 comme site de la future Académie de boxe.

Mais le projet de construction de l'Académie a ensuite été victime de retards en raison d'un manque de financement du gouvernement fédéral, peut-on lire dans un communiqué émis hier par l'AIBA.

L'Association de boxe a ainsi décidé de délocaliser son académie dans la ville d'Almaty, au Kazakhstan, notant au passage dans son communiqué que le gouvernement de ce pays a soutenu le projet avec un financement de 33 millions \$US.

Le député du Bloc québécois Louis Plamondon — qui représente la circonscription où se trouve Bécancour — trouve qu'il est gênant que le Canada ait perdu le projet en faveur du Kazakhstan.

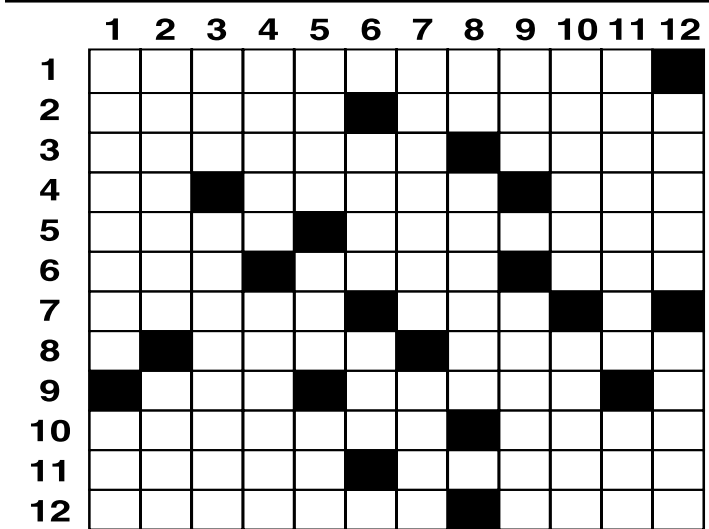
Il estime qu'en donnant une réponse négative au projet de façon si tardive — et après avoir envoyé des signes encourageants —, le gouvernement fédéral a coupé l'herbe sous le pied du projet en ne permettant pas à ses partisans d'avoir le temps de trouver de l'argent ailleurs.

Ottawa avait annoncé vendredi son refus de financer ce projet parce qu'il ne cadrait pas dans les critères de Chantiers Canada, n'étant pas destiné au grand public.

L'Académie mondiale de boxe devait accueillir chaque année entre 750 et 800 arbitres, entraîneurs et athlètes.

La Presse canadienne

MOTS CROISÉS



HORIZONTELEMENT

- Se dit d'un mouvement artistique d'avant-garde.
- Onguent - Groupe d'insectes.
- D'égal pression atmosphérique - Nid de rapace.
- Rapport entre l'âge mental et l'âge réel - Fait comme un grand-duc - Marque la similitude.
- Algue verte comestible - Divergence profonde.
- Anticosti - Déesse jalouse - Début en juin.
- Fin - Ville des Pays-Bas.
- Intervalle de temps - Bien ouvert.
- Réunion dansante - Lieu de détente.
- Place de l'orateur - La Castafiore.
- Embellir - Bruit de clochette.
- Explicite - Courroie.

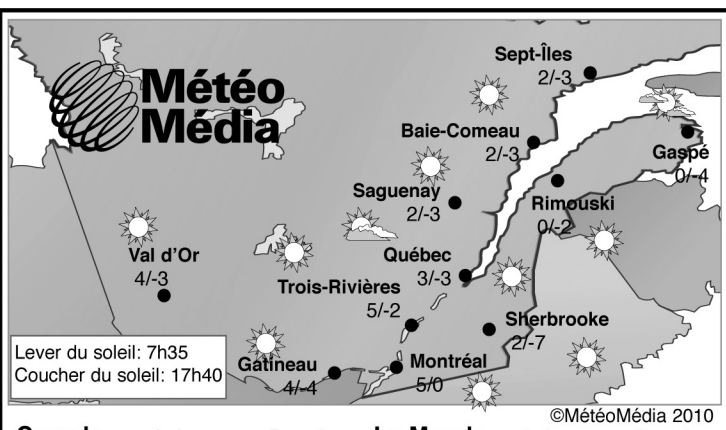
VERTICALEMENT

- Faculté d'être présent en plusieurs lieux à la fois - Signal sonore bref.
- Pousse son cri, en parlant du canard - Exprime le froid.

- Composé pour 4 mains - Compagnon de Rimbaud.
- Couvert de vapeur d'eau - Cépage rouge, très répandu en France.
- Monnaie du Brésil - Interjection pour appeler - Canton suisse.
- Rêche - Intensité sonore d'un appareil.
- Renommer - Homère en était un.
- Humérus - Ils sont partis.
- Les États-unis - Creuser pour retirer le centre.
- Apparaître - Établissement d'assistance.
- Qui vont droit au but - Cahors.
- Bousculade - Provient de.

1 R O L A N D G A R R O S
2 E L A G U E G E N R E
3 N E S A J O N C E N
4 E S A G A E T U I S
5 L I E G E G A I L
6 A G E E S O U F F L E
7 E U N O I R I L E S
8 N E Z P R I M E U R S
9 N O S E L I R E O
10 E T R A N G L E T I R
11 C A R T R E N E T T E
12 S O N N E S R E I E R

1486
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO



Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol 10/1	Sol 9/2	Londres	Plu 14/12	Nua 17/13
Moncton	Nei 4/4	Sol 5/4	Los Angeles	Sol 26/17	Sol 27/17
Saint-Jean	Sol 4/4	Sol 5/1	Mexico	Sol 23/6	Sol 19/8
Toronto	Sol 7/1	Sol 9/4	New York	Sol 10/4	Var 12/8
Vancouver	Sol 13/7	Sol 13/9	Paris	Nua 13/8	Nua 16/12
Winnipeg	Var 11/3	Sol 9/3	Tokyo	Sol 17/13	Sol 14/10

Montréal	Ce soir	Demain	Jeu	Ven
Aujourd'hui 5	0 Ciel dégagé	7/1 Ensoleillé	7/3 Averses, pdp 80%	7/3 Faible pluie, pdp 90%
Québec	Ce soir	Demain	Jeu	Ven
Aujourd'hui 3	-3 Ciel dégagé	5/2 Ensoleillé	6/4 Averses de pluie ou de neige, pdp 70%	8/4 Faible pluie, pdp 90%
Gatineau	Ce soir	Demain	Jeu	Ven
Aujourd'hui 4	-4 Ciel dégagé	7/0 Ensoleillé	6/2 Faible pluie, pdp 90%	5/0 Faible pluie, pdp 90%

C'EST COMME AVOIR UN MÉTÉOROLOGUE DANS VOTRE POCHE.

Obtenez la météo pour emporter avec meteomedia.com



CULTURE

CHARLES LAFORTUNE ANIMERA LE GALA ARTIS



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

L'ANIMATEUR CHARLES LAFORTUNE dirigera le prochain gala Artis, en remplacement du duo des *Grandes Gueules*, passé deux fois par là. La 26^e grande fête des stars de la télévision sera diffusée en direct du Monument-National le 1^{er} mai 2011. On y remettra des récompenses dans une quinzaine de catégories, dont celles des variétés, des téléseries, des jeux télévisés et des nouvelles. Par ailleurs, le système de mise en nomination a été bonifié en proposant non pas une, mais deux périodes de vote. La première se tiendra fin novembre auprès de 4000 répondants pour désigner des gagnants d'émissions diffusées du 1^{er} janvier au 14 novembre 2010. La seconde phase couvrira la période du 1^{er} janvier au 18 février 2011. Comme au dernier gala, la sélection des gagnants se fera uniquement par voie de sondages.

Québec dévoile l'identité des 11 gagnants des Prix du Québec 2010

La liste des 11 lauréats des Prix du Québec 2010, remis à des personnalités des domaines culturel et scientifique, a été dévoilée hier matin, à Montréal.

Au total, cinq prix sont remis dans le domaine scientifique et six prix dans le domaine culturel.

Du côté des prix culturels, la danseuse et chorégraphe Marie Chouinard, fondatrice de la compagnie qui porte son nom, a reçu le prix Denise-Pelletier – arts de la scène.

La journaliste et écrivaine Lise Bissonnette, ancienne directrice du *Devoir*, a pour sa part obtenu le prix Georges-Émile-Lapalme pour la promotion et le rayonnement de la langue française.

Le prix Albert-Tessier – cinéma a été attribué au monteur, chef opérateur et réalisateur Werner Nold, qui a collaboré à une centaine de films au cours de ses 35 ans à l'Office national du film.

La dramaturge pour jeune public Suzanne Lebeau, dont le répertoire compte quelque 25 pièces, a quant à elle reçu le prix Athanase-David – littérature.

Le prix Gérard-Morisset –

patrimoine a été décerné à François-Marc Gagnon, qui est historien de l'art, enseignant et conférencier.

Enfin, le prix Paul-Émile-Borduas pour les arts visuels, métiers d'art, architecture et design a été décerné à l'artiste multiforme William (Bill) Vazan.

Prix scientifiques

En ce qui a trait aux prix scientifiques, le biologiste océanographe Louis Fortier, spécialiste des changements climatiques, a obtenu le prix Armand-Frappier – création ou développement d'une institution de recherche ou en administration, et promotion de la recherche.

Le prix Léon-Gérin – sciences humaines et sociales a été remis à la professeure Nancy J. Adler, une sommité en matière de gestion interculturelle et de leadership mondial.

Le professeur Michael Florian, qui s'est notamment intéressé, au cours de sa carrière, aux problématiques liées à la planification du transport, a

reçu le prix Lionel-Boulet – recherche et développement en milieu industriel.

Le scientifique André D. Bandrauk, pionnier dans le contrôle et la transformation de la matière par la technologie du laser ultrarapide, est le lauréat du prix Marie-Victorin – sciences naturelles et génie.

Enfin, le prix Wilder-Penfield – recherche biomédicale a été décerné au chercheur Mark A. Wainberg, spécialiste de la recherche dans le domaine du VIH sida.

Les Prix du Québec sont remis chaque année par le gouvernement depuis 1977. Les lauréats reçoivent notamment une bourse de 30 000 \$ et une médaille en argent.

La cérémonie de remise des prix aura lieu à l'Assemblée nationale le 9 novembre.

La Presse canadienne

■ À lire: le cahier spécial du *Devoir* sur les Prix du Québec 2010 publié ce samedi.

THÉÂTRE

Investir dans le plaisir



MICHEL BÉLAÏR

Tout vient de ce délirant *En attendant Le Songe* que l'on vient de voir à l'Usine C... mais on aurait pu tenir le même discours après le Goldoni joyeusement déjanté monté par Denoncourt à la Cinquième Salle. Ou même, tiens, après n'importe quelle entrevue menée avec un metteur en scène pour notre cahier Culture du samedi. Tout tient en un mot, simple: le plaisir. Comme dans: où y'a pas de plaisir, y'a pas de théâtre.

Plaisir de jouer. De faire parler des corps même quand ils ne parlent pas. De faire éclater des mots, des sons, de faire des gestes qui appuient la trame de ce qui se dessine devant, sur scène, par petites touches plus ou moins discrètement calibrées. Construire à nu. Faire comme si. «Mentir vrai», comme disait Jean-Marie Papapietro samedi dernier en parlant du Beckett (*Premier amour*) qu'il préparait encore et qui prend l'affiche ce soir même dans la petite salle du Prospero. Sous toutes ses coutures, le théâtre sent, devrait toujours sentir du moins, le plaisir profond qu'on y investit: un plaisir physique, écrit, inscrit dans le corps comme dans le cœur du comédien comme du spectateur...

Plaisir de créer: de faire naître de rien ou de si peu. Dans la version Irina Brook du *Songe d'une nuit d'été*, par exemple, le plateau est nu. À peine une grille métallique tirée d'un réfrigérateur et qui sert de lyre, un drap aussi, peut-être une chaise et quelques morceaux de bois, oui, qui deviendront un plateau. Que cela dans l'immense cage de scène de l'Usine C: avec quelques «spots», c'est tout. Et pourtant, l'on se voit là tour à tour dans une forêt, dans un banquet, dans une alcôve, même en coulisse et en plein Athènes antique et en même temps ici, avec six «techniciens» qui viennent installer le décor... qui n'est pas là parce qu'il est resté bloqué, avec toute la troupe, à l'aéroport d'Athènes, en grève.

Six gars. Six comédiens qui vont jouer, en plus du leur, une bonne trentaine de rôles, hommes et femmes joyeusement confondus. Qui vont prendre un plaisir sans nom — devant nous, sans se gêner! — à nous raconter une impossible histoire dans laquelle on peut s'amuser à compter quatre et même cinq niveaux de réalité complètement différents. Avec rien! En investissant dans le plaisir! Le bonheur...

Dans le *Il Campiello* de Denoncourt — un délicieux délire qui devrait tourner partout au Québec —, on sent la même folie agiter le plateau: cela se manifeste d'abord, encore, dans la présence très physique des comédiens. Sur le modèle de la *commedia dell'arte*, Denoncourt caricature les travers du petit univers gouailleux qu'il choisit de nous montrer. Ses comédiens prennent eux aussi un plaisir fou à «mentir vrai» tout autant que ces personnages à la dérive d'une cité-Etat qui n'est déjà plus que l'ombre de ce qu'elle fut. Un empire qui s'effrite et dont les petites gens ordinaires sont devenus des fantômes livrés à eux-mêmes et n'ayant désormais que des mots pour se défendre... et un corps pour en profiter avant que le rideau se referme définitivement sur le seul monde qu'ils connaissent.

Et tout cela passe jusqu'au spectateur assis au beau milieu de la vie d'aujourd'hui. Souvent grâce au délire le plus total, dans un mélange de mots d'esprit faciles, de gestes grossiers, cela va de soi, de caricature et de raillerie. Que l'on soit

chez Shakespeare ou Goldoni. En liens directs avec le monde qui nous entoure. Car au fond, c'est cela qui se cache sous le plaisir: la conscience de ce qui est en train de se passer. Toujours. Que ce soit drôle ou non...

Mais ça, on le savait déjà bien avant que la brillante équipe du ministre James Moore se mette à sabrer les programmes culturels sous les prétextes que l'on connaît. Et ce n'est pas parce qu'on rit que c'est drôle...

En vrac

■ Puisque l'on vient de parler de l'Usine C, c'est ce soir que prend la affiche un spectacle du théâtre Décalage animé par Peter Bataklijev: *Exécuteur 14* d'Adel Hakim. Bataklijev, que l'on ne voit pas assez souvent, dirige ici Paul Ahmarani dans ce texte qu'il avait lui-même joué il y a une dizaine d'années. Très dur, toujours aussi actuel, ce spectacle solo traduit dans une vingtaine de langues se déroule dans un pays que l'on devine méditerranéen où l'on peut rapidement passer du statut de victime à celui de bourreau. La production est présentée jusqu'au 13 novembre; on se renseigne à l'Usine C au ☎ 514 521-4493.

■ On ne dirait pas comme ça, mais la saison des Deux Mondes s'est déjà amorcée... à Liverpool avec la création en octobre de *Gold Mountain* par le Unity Theatre. Il s'agit en fait d'une collaboration intense entre les deux compagnies — une «coproduction en cocréation» comme on dit dans le jargon — et surtout avec Daniel Meilleur qui signe la mise en scène et ses complices habituels à la musique (Michel Robidoux) et à la vidéo (Yves Dubé). Le texte de Kevin Wong donne la vedette à David Yip et à Eugene Salleh. On reviendra plus longuement sur la chose — qui raconte le voyage et l'installation d'un immigrant chinois à Liverpool — si l'on parvient à la voir ici, mais on verra, en visitant le site du Unity (www.unitytheatreLiverpool.co.uk), que les British semblent avoir fort goûté l'expérience... Profitez-en pour souligner que les travaux qui devraient permettre aux Écuries de jouer pleinement leur rôle d'incubateur de création doivent commencer à la mi-novembre aux Deux Mondes. De cela aussi on vous reparlera plus longuement plus tard.

■ Il faut souligner le fait qu'il y a une semaine, Patrick Goddard devenait président de la Québec Drama Federation (QDF) à la suite de la 38^e assemblée générale de l'organisme — la QDF représente les compagnies de théâtre anglophones du Québec. Goddard est très actif dans le milieu puisqu'il est aussi responsable de la programmation du Main Line Theatre et qu'il est toujours l'âme et le cœur du Festival Fringe de Montréal. Rappelons que la QDF publie le magazine trimestriel *Theatre Calendar* dans lequel on retrouve la liste des productions anglophones présentées au Québec en plus d'organiser des ateliers, des cours de maître et de tenir à jour le site de l'organisme (www.quebecdrama.org). Bravo, Monsieur Goddard; il faudra peut-être songer à vous organiser une troisième vie...

■ Sur le nouveau site Internet (www.anarchiste-theatrefestival.com) du Festival international de théâtre anarchiste de Montréal (FITAM), on peut télécharger «une demande de participation» pour la prochaine édition de l'événement qui aura lieu en mai; la date limite d'inscription est fixée au 20 janvier 2011. On peut y lire que le FITAM «est à la recherche de pièces, textes et monologues, d'une durée de 5 à 30 minutes, écrits en français ou en anglais portant sur le thème de l'anarchisme ou sur tout sujet se rapportant à l'anarchisme». Rappelons que, malgré son maigre budget, le petit festival est parvenu à accueillir au cours de ses récentes éditions des icônes du théâtre comme le Living Theatre, le Bread & Puppet Theatre, et le Flat Earth Theatre. Qui dit mieux?

À LA TÉLÉVISION

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal 18 h		Virginie	La Facture	Providence		Les rescapés		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	23h05 Des kiwis et des hommes / Lena Chamamyam	23h45 LA FEMME DE MON MEILLEUR AMI (2001)	
TVA	TVA Nouvelles	Le cercle / Réal Béland	Caméra café	Occupation double	Dr House / Classé X		La promesse		TVA Nouvelles	22h45 Denis Lévésque			
TQ	Kaboum!	Tactik / Rose De Vinci	Le code Chastanay	La vie en vert	National Geographic / Chacun son chat		24 heures chrono / De minuit à 1 h		Weeds / A feu et à sec	Le canal masqué Dumont	Les francs-tireurs / André Patry	La période de questions	
V	Atomes crochus	Un souper presque parfait	Dubois en réalité	Rire et délire	Bienvenue aux dames	Prozac	Soirée de clowns / Daniel Lemire, Laurent Paquin				Atomes crochus	Call TV	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Emission spéciale / Elections de mi-mandat aux États-Unis								Emission spéc.
TV5	17h50 Champ	Journal FR	Stratégies animales	Devoir d'enquête					ADN	22h45 Nouvo	TV5 le journal	23h35 Science	0h05 Horizons
D	Grand rire Québec	Partie 1 de 2	Biographies / Soeur Angèle	Mayday	Destruction	Destruction	Un tueur si proche		Face au danger / Ouragan		Célibataires re.	LE MYSTÈRE BORDINE	
VIE	Déco mesure	Décore ta vie	Idées-grandeur / Cuisinez Louis	Y Mode d'emploi	Des maisons d'occasion\$		Room Raiders		Maître chez soi		Top Modèle		
MP	17h30 Palmarrés		L'univers M+	M.Net	Mon char	Punk'd: Stars	Deluxe		Les Dudesons		Benezra reçoit		L'univers M+
MX	Génération 80		Benezra reçoit	Grenade?	Dans le trouble / Ma famille	Ile des défis	Gossip Girl: L'élite de New York		Frank Girard	Fan Club	Presserabelle		Hors d'ondes
VRAK TV	Les frères Scott		Maj. mariés	Johnny Test	Le des défis	Stoked	Les Simpson	TêtesClaques	South Park	La Clique	Cosmos		Star Wars
TF1	Les Simpson	Les zybrides	LNH Hockey / Canadiens de Montréal	Pilotes des glaces	Passion maisons	NCIS enquêtes spéciales			Dans le secret des villes		Canadien express		Lutte TNA
RDS	Sports 30	Hockey 360°	Quelle famille!	Rumeurs	Les grandes entrevues / Guy Nantel				Comme magie		J'ai la mémoire qui tourne		JAG
HISTORIA	Chefs de guerre		La loi et l'ordre: Crimes sexuels	Chuck / L'examen final	Le journal de Meg Partie 2 de 2	Bones / Noël en famille		Washington Police	L'épée de vérité / Déchirée		Studio 12 / Daniel Lavioie		Rumeurs
ARTV	Cormoran		Banc d'essai	Comment.fait	Chuck / L'examen final	Médium / Un amour éternel		Chasseurs de fantômes			Sydney Fox, l'aventurière		Rève Diana
SERIES+	Victimes du passé		Portes	CodeChasten	La crise des finances publiques au Québec	Droit de savoir		Aménager des forêts			Les rendez-vous du CRCCF		Comment.fait
ZTELE	La porte des étoiles / La reine		Mordu de la pêche	Relief	Huakai Hawaii / Avec les locaux	EMBS DEUX ANGLAISES ET LE CONTINENT (1971)		Survivor: Gabon			Roses des sables		English Essen
C. SAVOIR	Grammaire	Parc Miguasha			Peu importe / Parcours	LE VERDICT (1982) avec Charlotte Rampling, Paul Newman.		22h15 LE FLIC DE BEVERLY HILLS III (1994) Eddie Murphy			23h05 Guerre contre cancer		Huakai Hawaii
EVASION	A quoi tu joues / Chine	Le Dino train											Volt
TFP	64, rue du Zoo												Cinéma
Cinéma	18h10 FLOWER ET GARNET (2002)	Colin Roberts.											
Écran	17h25 OSCAR ET LA DAME...	19h15 LES DETRAQUES (2010)											
Planète	A quoi tu joues / Mexique		La route des dieux	Mélez-vous de vos affaires!	Wheel Fortune	Jeopardy!							
VOX	Premières	Mise à jour											
CBC	17h00 News	Coronation St.											
CTV (Mont.)	News												
GBL	News	End Leash											
TVO	DinoDan	Taste Buds											
ABC	Smarter Than	World News											
CBS	News	World News											
NBC	News	NBC News											
FOX	The Simpsons	Met-Mother											
PBS (37)	News	Business											
PBS (57)	News	Business											
CTV (Com.)	News												
A&E	The First 48												
BRAVO	Criminal Minds / Cold Comfort	I Could Do	Destroyed										
DISCOVERY	Cities of the Underworld	Silent Witness / Beyond Guilt											
HISTORY	Beast Legends / Bird Monster	JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH (2008)											
SHOWCASE	LNH Hockey / Canadiens de Montréal	c. Blue Jackets de Columbus (D)											
TSN	SportsCentre												
11/02	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX CE SOIR

Amélie Gaudreau

SOIRÉE D'ÉLECTIONS AMÉRICAINES

Les fameuses «midterms» se tiennent aujourd'hui, après une campagne prenante et souvent agressive. Pour analyser les tenants et aboutissants de ce scrutin et expliquer les résultats, RDI met de côté toute sa programmation habituelle, et ce, dès 19h. Les grands réseaux américains relaient les résultats et leurs analyses dès 21h. RDI, dès 19h; ABC, CBS, NBC et Fox, dès 21h

DUBOIS EN RÉALITÉ

Décidément, cette incursion dans la vie quotidienne du célèbre chanteur n'aura pas été de tout repos, que ce soit pour le diffuseur, pour le producteur ou pour les vedettes de l'émission. V nous annonçait hier par communiqué que l'épisode de ce soir serait le dernier, en raison «du manque de disponibilité de la famille Dubois», à laquelle vient de s'ajouter prématurément un nouveau membre.

HORS SÉRIE

LES BÉNÉVOLES

L'émission, dont l'objectif est de faire découvrir des sous-groupes plus ou moins marginaux et des micro-sociétés, s'intéresse cette semaine à une «espèce» d'humain qui n'a rien de bien marginal, puisque 40 % de population en ferait partie un jour ou l'autre: les bénévoles. Le don de temps et d'énergie auquel consentent très volontairement ces gens n'a pourtant rien de banal. TV5, 21h30

CULTURE

Les Coups
de Théâtre 15 au 28
novembre
2010
Festival international
des arts jeune public
www.coupsdetheatre.com montréal

CINARS: 300 diffuseurs attendus à Montréal

ISABELLE PARÉ

Près de 1000 professionnels des arts de la scène venus de 40 pays convergeront la semaine prochaine à Montréal dans le cadre de la 14^e Conférence internationale des arts de la scène (CINARS). Une visite d'autant plus attendue que, depuis l'abolition de l'aide fédérale aux tournées internationales, plusieurs compagnies artistiques ont perdu les moyens de se faire valoir à l'étranger.

Ce grand marché sera donc une occasion en or pour quelque 300 diffuseurs et programmeurs étrangers de prendre contact avec quelque 400 artistes de compagnies de danse, de théâtre, de musique, de cirque

et d'arts multidisciplinaires.

Pour plusieurs troupes québécoises et canadiennes frappées par l'abolition des programmes d'aide à la promotion et à la tournée internationale, cette vitrine sera l'occasion rêvée d'entrer en contact avec des producteurs d'autres pays. «Grâce à CINARS, nous avons pu aller au Japon. Pour nous, il est impossible de vivre sans aller à l'étranger, car le marché canadien est trop petit», a expliqué hier Mme José Babin, du Théâtre Incliné.

Selon Alain Paré, il est clair que la diffusion sur les scènes internationales est nécessaire à la survie de plusieurs organismes culturels d'ici. «La conférence est née du constat que le simple marché intérieur est trop étroit pour

faire vivre plusieurs compagnies canadiennes», a-t-il expliqué hier.

Pas moins de 130 représentations seront au programme du 15 au 21 novembre. La production des Grands Ballets canadiens, *Léonce et Léna*, donnera le coup d'envoi à la Place des Arts, suivie d'extraits de productions venues de la France, du Japon et de la Norvège. En théâtre, les vitrines présenteront l'intégrale de *Rafales*, une coproduction du Théâtre Incliné et du Théâtre populaire d'Acadie, ainsi que *Court Miracles*, une création de la troupe française Boustrophédon. DynamO Théâtre (*L'Envol de l'ange*), Théâtre I.N.K. (*La Robe de Gulnara*), Patrice Thibaud (France) dans *Cocorico* et la compagnie belge Chaliwaté,

avec *Joséphina*, offriront des extraits de théâtre jeunes publics. En cirque, *Les 7 doigts de la main* se feront voir avec *PSY* à la Tohu, alors que CIRCA d'Australie, Cirkus Cirkör de Suède, Les parfaits Inconnus de Québec et Jamie Adkins de l'Ontario présenteront des fragments de leurs créations.

En musique, tous les genres seront représentés, notamment Oktoecho (Québec), Dakhabrakha (Ukraine), Stéphanie Blanchoud (Belgique), les Batinsés (Québec), Chloé Sainte-Marie et le groupe de percussionnistes Gong Myoung de la Corée du Sud. Des laissez-passer sont disponibles pour le public.

Le Devoir

CONCERTS CLASSIQUES

Biber via rail

SMAM

«Vêpres à la Cathédrale de Salzbourg». Musique sacrée polychorale de Biber: Dixit Dominus à 32, Magnificat à 32; Laudate pueri, Nisi Dominus, Lauda Jerusalem, Laetatus sum et pièces instrumentales de Biber Schmelzer et Tolar. Studio de Musique ancienne de Montréal, Christopher Jackson. Église Saint-Léon de Westmount, dimanche 31 octobre 2010.

CHRISTOPHE HUSS

Gauche-droite, gauche-droite, gauche-droite; le Studio de musique ancienne de Montréal (SMAM) nous a imposé ce cinéma pendant toute la durée d'un concert.

Dimanche soir, les pauvres hères qui pensaient s'être rendus à un concert de musique sacrée du SMAM se sont retrouvés, sans explication et sans mot d'excuse, en plein tournage d'un film promotionnel. J'ai assisté à maints concerts filmés dans ma vie, mais jamais à un *fake show* pareil — Halloween à Saint-Léon, sans doute!

Derrière le chef, c'est-à-dire au bout de l'allée centrale de la nef, point convergent du regard de tous, avait été placé un rail perpendiculaire guidant une caméra et son caméraman, en un mouvement ininterrompu de va-et-vient. Le public de la musique classique est vraiment des plus dociles: je ne sais vraiment pas comment les spectateurs des toutes premières rangées (j'étais à la 14^e et l'indécemment manège me rendait fou) ont fait pour ne pas sortir en fulminant.

Le gag dans tout cela, c'est ce que le film va documenter: le misérabilisme musical du SMAM, incarné par la montagne de compromis dans l'exécution

d'une musique d'apparat flamboyante — du moins pour le *Dixit Dominus* et le *Magnificat* de Biber qui servaient de pôle d'attraction à la soirée.

Musique polychorale? Les femmes à gauche, les hommes à droite. Ouaouh! Aucune utilisation de l'espace; pas de répartition de l'orchestre en groupes sonores; un concertino (ensemble de solistes) de 8 personnes avec un ripieno (grand chœur) de 16 chanteurs, soit une perte quasi totale de l'effet solistes-chœur; des sonates pour deux cornets à bouquin jouées avec un seul. Pour ceux qui doutent que cela n'a pas de sens, je renvoie à la fameuse gravure de Melchior Küsel de 1682 représentant ce qu'était la musique polychorale à Salzbourg. Sur la chaire, au lieu d'un caméraman, c'était un instrumentiste qui aurait eu sa place!

Imaginez une seconde Nagano et l'OSM faire cela avec le *Requiem* de Berlioz! Le tollé! Mais non, là, ça passe, car c'est ancien, c'est si beau et personnel (ou presque) ne se rend compte de ce qui manque... Alors, va pour les compromis et, tant qu'on y est, va aussi pour transformer en figurants applaudisseurs les spectateurs qui pensaient participer à une expérience spirituelle, historique et musicale.

On peut se dire que, quand on n'a pas les moyens de jouer de la musique sacrée polychorale Biber, on ne la programme pas. On peut constater aussi que la forêt de compromis a été exécutée avec une qualité vocale et instrumentale très louable. Le SMAM a fait au mieux avec les moyens du bord. Cela n'excuse en rien la prise en otage de son public à fins promotionnelles.

Le Devoir

THÉÂTRE

L'essentiel de Tchekhov

LA CERISAIE

D'Anton Tchekhov. Mise en scène par Yves Desgagnés. Traduction d'Elizabeth Bourget. Au théâtre Jean-Duceppe de la Place des Arts jusqu'au 4 décembre.

LUC BOULANGER

«Chacun d'entre nous a sa *Cerisaie intérieure*», a dit un comédien de Québec, Rouslan Kats. Il résumait avec justesse le propos du chef-d'œuvre de Tchekhov. *La Cerisaie* est une pièce sur l'enfance disparue, le temps perdu, le bonheur évanescant. Car on estime souvent trouver plus de réconfort dans un passé connu que dans un avenir incertain. Le vertige, ce poison, est le lot de ceux qui n'aiment pas regarder vers l'avant. Peu importe, si cet avenir concerne le pays, l'amour, la famille... ou une propriété qui nous tient à cœur.

Écrite en 1904, *La Cerisaie* renvoie au domaine que va perdre la généreuse Lioubov et son frère, l'immaturo Gaev (interprété avec une belle candeur par Michel Dumont). Mais elle symbolise aussi une société à l'aube de grands changements. La première révolution russe arrivera en 1905, puis celle de 1917 annoncera la victoire du prolétariat et la fin des tsars. Le bon Lopakhine (toujours excellent Normand D'Amour), fils de serf, devenu riche entrepreneur, essaie en vain de convaincre ces aristocrates endettés de faire abattre les vieux cerisiers. «Il faut vendre des lots afin d'y construire des chalets», plaide-t-il avec assurance. «Des chalets?



FRANÇOIS BRUNELLE

Michel Dumont, Maude Guérin et Normand D'Amour dans une scène de *La Cerisaie*.

Des vacanciers? Que c'est vulgaire!», tranche Lioubov. Ici, Maude Guérin, une comédienne au talent certain, semblait encore chercher la vérité du personnage, le soir de la première.

Le génie de Tchekhov est d'évoquer autant d'imprévisibles choses à l'intérieur d'une histoire sans véritable action, presque banale, qui peut friser l'ennui. Car ces gens-là s'ennuient tous terriblement! Sauf Lopakhine. (Mais il s'en culpabilise tout au long de la pièce.) Ces personnages rêvent d'exil, d'amour impossible, de succès improbable. Leurs conflits, leurs drames intérieurs, ne sont pas toujours dits

ouvertement. Il faut observer le langage corporel, lire entre les répliques ou, comme on dit au théâtre, dans le sous-texte. D'ailleurs, la mise en scène d'Yves Desgagnés souligne trop ce sous-texte, au détriment du rythme de la production et du jeu de certains interprètes.

Malgré cela, sa *Cerisaie* foisonne d'idées de génie, d'images fortes et sensibles. Mentionnons par exemple cette armoire au milieu de la scène qui cache au long d'objets que le fait la mémoire avec les souvenirs; les musiciens en retrait jouant la nostalgie de l'âme russe; le fidèle serviteur Firs (inoubliable et émou-

vant Gérard Poirier!) qui revient du domaine en transportant des branches de cerisiers fleuris, belle image de son passé qu'on lui arrache; ou encore l'ultime bal dansé derrière un immense rideau à moitié transparent pour illustrer l'évanescence d'une époque (le décor de Martin Ferland et les costumes de Daniel Fortin sont magnifiques!).

Allez-y si vous aimez l'immortel auteur russe. Parce qu'Yves Desgagnés nous montre l'essentiel de Tchekhov: la fragilité de l'humain. Tout le reste est littérature...

Collaborateur du Devoir

EN BREF

La télé-réalité sur la chaîne d'Oprah

New York — Deux duos d'artistes aux vies compliquées seront en vedette dans une nouvelle télé-réalité qui sera diffusée sur la nouvelle chaîne d'Oprah Winfrey. Les chanteuses country Naomi et Wynonna Judd de même que l'acteur Ryan O'Neal et sa fille Tatum auront ainsi droit à des séries télé. Les deux télé-réalités seront diffusées au cours de la prochaine année sur les ondes de la chaîne OWN. Une nouvelle émission de métamorphose animée par Carson Kressley (*Queer Eye for the Straight Guy*) prendra aussi l'antenne. OWN entrera en ondes à midi, le 1^{er} janvier, avec une émission spéciale d'une heure dans laquelle Oprah Winfrey expliquera en quoi consistera sa chaîne. Dans leur série, Ryan et Tatum O'Neal tenteront de se réconcilier après des années de conflit. — AP

ÉTATS-UNIS

L'éditeur du *National Enquirer* va déposer le bilan

New York — Le groupe de presse American Media, connu pour publier l'hebdomadaire sensationnaliste *National Enquirer* et des magazines comme *Men's Fitness*, a annoncé hier qu'il allait déposer son bilan afin de restructurer sa dette.

«La réorganisation de la société prend pour base un échange de dette pour des actions avec un groupe de ses créanciers, dont 80 % ont donné leur accord», a annoncé American Media dans un communiqué.

«Avec cette restructuration, la société va alléger son bilan d'une grande partie de sa dette et améliorer ses liquidités et son cash-flow», a-t-elle assuré dans un communiqué, indiquant qu'elle ne prévoyait aucune perturbation de ses opérations.

American Media revendique une diffusion totale de 6,8 millions d'exemplaires chaque mois, avec en outre 10 millions de visiteurs uniques mensuels pour ses sites Internet.

Son journal le plus connu, *National Enquirer*,

vendu essentiellement dans les supermarchés, est connu pour ses titres à sensations et ses ragots plus ou moins vérifiés, certains fournis par des informateurs rémunérés.

L'an dernier s'était répandue la rumeur selon laquelle il pourrait gagner le prix Pulitzer, le plus prestigieux de la presse américaine, pour avoir révélé en premier la liaison extracnjugale de l'ancien candidat à la vice-présidence John Edwards.

Il avait aussi été le premier à révéler le projet de l'ancien champion de football américain O. J. Simpson de publier ses mémoires intitulés *If I Did It* (Si je l'avais fait), racontant ce qu'il aurait fait s'il avait commis le double meurtre pour lequel il a été acquitté.

Outre le *National Enquirer* et *Men's Fitness*, AMI publie *Star*, *Shape*, *Fit Pregnancy* et *Natural Health*.

Agence France-Presse

EN BREF

Les Rescapés sur iTunes Canada

La série *Les Rescapés*, diffusée à Radio-Canada, est devenue la semaine dernière la première télésérie francophone offerte sur iTunes Canada. La série est disponible dans la boutique d'Apple depuis le 25 octobre. Les huit premiers épisodes peuvent être téléchargés pour

2,99 \$, tandis que la saison entière coûtera 29,99 \$. La saison compte les huit épisodes déjà télédiffusés et les cinq autres à venir. Les prochains épisodes seront disponibles après leur diffusion à la télévision. Les huit premiers épisodes de la série, scénarisée par Frédéric Ouellet, sont par ailleurs actuellement disponibles, pour visionnement en continu, sur le site *Tou.tv*. — La Presse canadienne

Lo THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE présente

YELLOW MOON

LA BALLADE DE LEILA ET LEE

DU 5 AU 27 NOVEMBRE

TEXTE DAVID GREIG TRANSCRIPTION MARYSE WARDA MISE EN SCÈNE SYLVAIN BÉLANGER

Avec STÉPHANE DEMERS + SYLVIE DE MORAIS + BENOÎT DROUIN-GERMAIN + MONIQUE SPAZIANI

LA MANUFACTURE
DIRECTION ARTISTIQUE DE
LA LICORNE

Théâtre ESPACE GO
4890, BOULV. ST-LAURENT, MTL
BILLETS: 514 845-4890

theatreallicorne.com

QUEBECOR présente

Jacques Grenier

PHOTOGRAPHE LE DEVOIR

EXPOSITION PHOTOS CULTURELLES

21 AU 8

OCTOBRE NOVEMBRE

GRAND FOYER CULTUREL

PLACE DES ARTS